

Ügyvédek védelmére

Írta: Dr. Nagy Sándor

No lám, hát védelemre szorult az ügyvédség, melynek hivatása megvédelmezni azokat, akiket törvényellenes cselkedetekkel vádolnak? Ugy látszik, mert éppen mostanában, amikor az ügyvédi kamarák új tisztikart választanak, mindenfelől a társadalomban és sajtóban, tehát a közvéleményben megnyilvánul a nézet, hogy az ügyvédség régi, nemes erkölcsi meglazultak és a valamikor fennen hangoztatott ügyvédi korrektség aláhanyatlott. De vajjon ez a megállapítás nem-e felületes és magyarázatát csak abban leli, hogy az emberek ritkán hatolnak a dolgok mélyére? A közvélemény nem egyéb, mint tömeg-hangulat, tehát néhány esetből már általánosít, gondolkodását képzelet és túlzás befolyásolja és nincs olyan elvetemültség, melyet azonnal valónak el nem fogadna. A közvélemény előtt Sokrates mérgepoharat érdemel, mert gonosz tanokat hirdet, — Miltiades hazaáruló — a girondistáknak, a világ e legnemesebb társaságának, vérpadon kell elpusztulniok, mert a nemzeti egységet veszélyeztetik, — az évezredek ügyvédség elvesztette morális alapját, sőt létjogosultságát, mert ügyvédekkel ültetnek a vádlottak padjára.

De hát mivel bizonyítják az ügyvédi erkölcs hanyatlását? Azzal a ténnyel, hogy egyes ügyvédek megváltak vagy elítéltek. Még, ha a vádak alaposak volnának is, az ügyvédek számarányához képest oly szörvénnyosak, hogy azokból az egész intézményre elítélő következtetést vonni nem szabad. Azonban a vádaskodások nagy része légből kapott és mint minden közéleti jelenség, összefügg a mai gazdasági helyzettel. Mikor az emberek jobb anyagi viszonyok között voltak és kötelezettségeiknek eleget tudtak tenni az ügyvédekkel szemben is, csak elvétve hallottunk ügyvédek elleni eljárásról. Most azonban se szeri, se száma a felbujtóknak és zugirászoknak, akik gyártják az alapítatlan feljelentéseket, melyek pellengérré állítják a legbecsületesebb ügyvédet is, akinek szegyenkeznie kell mindaddig, míg az igazságszolgáltatás meg nem állapítja a vád hamisságát. És az ügyvéd és ügyfél közötti félreértést növeli még azon körülmény is, hogy az igazságszolgáltatás drága és lassu és amíg a per bevégeződik, az ügyvéd bélyegek és taxák címén nagy összegeket kénytelen befizetni, legtöbbször előlegezni nem csoda, ha a kliens megdöbbenve szemléli a költségjegyzéket, melynek jelentős része pedig készkiadásokból állott elő.

Allg van intézmény, mely nagyobb hatással lett volna az emberiség evolúciójára, mint az ügyvédség. Ügyvédek követelték és vívták ki a szabadság-jogokat, a demokráciát, a jogegyenlőséget és az egyenlő igazság érvényesülését magasztos elvét. Az első nagy ügyvéd, Cicero élete kockáztatásával védte meg a zsarnoki hatalommal szemben az ártatlanul megvádoltakat. Voltaire megrázó vesztésként, melyet az ártatlanul kivégzett velencei herceg, teslegény esete idézett fel, az ügyvédek küzdelme folytán törölték el a kivallatást. Mirabeau, Vergniaud és a francia forradalom sok vezetője, akiknek kezéhez vér nem tapad, ügyvédek voltak. Az ő nevükhöz fűződik a szabadság, egyenlőség, testvériség hirdetése és törvénybe-iktatása. Malsherbes párisi ügyvéd élete árán az egész forradalommal szembeállt XVI. Lajos védelmében. Deák Ferenc és Kossuth Lajos, a magyar nemzet nagyságai, az ügyvédek sorába tartoztak. A kiváló elméjük és nemes gondolkodásu férfiaknak hosszú sora áll előttünk, akik ügyvédi hivatásuk gyá-

„HASZONLESŐ POLITIKUSOK romlásba viszik az országot”

mondotta az Aradon tartózkodó Sturdza herceg

A konzervatív párt megkezdte országos szervezkedését -- A kisebbség politikai irányelvel -- A koncentrációs kormány megalakulásának akadályai

Costin Sturdza herceg, Románia egyik legrégebb és legelőkelőbb családjának leszármazottja, a konzervatív-párt egyik vezető egyénisége ma Aradra érkezett. A szürke utiruhás, hosszukás arcu, kis bajuszu, érdekes arcu politikus nyomban megérkezése után fogadta az újságírókat, akiknek pártja célkitűzéseiről és az aktuális kérdésekről beszélt. Egészen érdekes egyéni dolgokat hallhattunk tőle, finoman „unter den Blumen” megmagyarázta, hogy a kisebbségeknek az egyes román pártok keretében kellene harcolniok, akkor lehet kilátásuk teljes egyenjogúságra, de az, amit Sturdza herceg mondott, mindenestre érdekes volt. S érdekes az a bejelentése is, hogy a konzervatív-párt a mai nappal megkezdte Aradon szervezkedését, aminek folytatásaként előreláthatólag listát nyújtanak be Aradon a képviselőválasztásokra.

— Valószínűleg július tizedikén konferenciát tartunk Aradon. *Periteanu* volt vasutügyi államtitkár és én — jelentette ki a herceg — ma este Temesvárra utazunk és hétfőn jövök

„Nemzetiségre való tekintet nélkül, minden állampolgárnak egyforma jogai vannak”

A kisebbségi kérdésre nézve Sturdza herceg kijelentette, hogy minden román állampolgárnak egyforma jogai vannak, nemzetiségre való tekintet nélkül.

— Mi ezt meg is valósítottuk akkor, amikor a kisebbségeket is — minden fenntartás nélkül — egyenlőjogu tagokként vettük fel a pártunkba. Bucurestiben és a régi királyságban nagyszámban vannak zsidó tagjaink, akik ugyanazokat a jogokat élvezik, mint bármelyik más tagunk. *De paradoxonnak tartom, hogy a kisebbségek csak kisebbségi pártok keretében akarnak dolgozni.* Mi csupán egyet tartunk fontosnak: loyális és jóhiszemű polgára legyen az államnak.

Kijelenti még, hogy Székelyudvarhelyen, ebben a szinmagyar városban a konzervatív-párt listáján sok magyar név szerepel. A listavezető az oitani prefektus, akit megszerettek a magyarok. Aradon még nem állítottak fel listát, mert most folynak a tárgyalások egyes aradi politikusokkal — akiknek nevét nem hajlandó elárulni — a párttagozat megalakítása kérdésében.

— Ki kellett építeni itteni sejtünket is — mondotta — hogy felvehessük a harcot az anarchiát és örült eszméket propagáló szélsőségek ellen. De a mi pártunkba csak erős sze-

korlásában megvédték a jogot és megbélyegezték a hatalmi tulkapásokat és visszaéléseket.

De az ügyvédség oly nélkülözhetetlen tényezője az igazságszolgáltatásnak, hogy nélküle bonyolultabb esetekben az igazságot megállapítani lehetetlen volna. Mert a bírónak nincs sem ideje, sem módja a tényállást a maga teljes egészében és részleteiben laikusok előadása alapján kibogozni, ha az ügyvéd fel nem mutatná és elébe nem tárná az adatokat a reájuk vonatkozó jogszabályokkal együtt. Ha az ügyvédség tekintélyét lerombolják és a megbízhatóságába vetett hitet diszkreditálják,

vissza Aradra, amikor megállapítjuk a konferencia pontos helyét és idejét.

Sturdza herceg ezután a konzervatív-párt-ról beszél. Elmondja, hogy a háboru előtt két párt uralta az országot: a liberális- és a konzervatív-párt. A sors úgy akarta, hogy a konzervatívok vezetői, *Marghiloman, Carp, Take Ionescu* és mások a háboru alatt és közvetlenül utána sorban meghaljanak és a párt lassankint elvesztette jelentőségét. Tartalékba vonult — ahogyan a herceg mondja. Egy évvel ezelőtt tartotta szükségesnek, hogy ismét kilépjen a politikai porondra.

— *Azért, mert láttuk, hogy itt törvényeket hoznak minden előkészítés nélkül és romlásba viszik az országot.* Nálunk, ahol a lakosság kilencven százaléka a mezőgazdaságból él, ahol a nép oly kisigényű, nem lett volna szabad ilyen súlyos válságnak bekövetkeznie. Romániának kellett volna oázisként viritania a krízisben uszó országok között. *Csakhogynálunk pazarolták a pénzt,* luxust vittek az állami gépezetbe és ezért állunk ma pénzügyileg oly rosszul.

lekció után lehet bejutni, nálunk elengedhetetlen feltétel a tiszta szándék. Haszonlesőkre nincs szükségünk.

Rendkívül érdekes és eddig még nem hallott tételt állított fel a herceg a választások kérdésében.

— A haszonleső politikusok meghusították Ófelsége ama akaratát, hogy koncentrációs kormány alakuljon, amelyben a külföld is megbizik. A mostani választások azonban keresztülkényszeríthetik a király akaratát. A nép segítheti most ebben a szándékában. Nem kell egyéb, mint hogy a szavazatok megoszoljanak, egyik párt se kapjon abszolút többséget, amely módot ad a párt kormányalakítására és már kénytelenek belemenni a koncentrációba — fejezte be a rendkívül érdekes beszélgetést Sturdza herceg.

Kíméletlenül folyik a választási harc

A politikai helyzet továbbra is a heves választási küzdelem képét mutatja. Különösen hevesek a harcok Besszarábiában, ahol a nemzeti-parasztpárt és a kamatellenes ligával társult Stere-csoport küzd egymással, míg a regátban főként a két liberális párt hadakozik élesen egymással.

természetesen megbénul az ügyvédi működés ereje, aminek következménye az lesz, hogy a jogrend meginog és elkerülhetetlenek lesznek a juszticizmordok és bírói tévedések.

Hirdetjük azonban mi ügyvédek is a kíméletlen szigort azon ügyvédekkel szemben, akik vétkeznek a törvény, az ügyvédi tisztesség és méltóság ellen. Az ügyvédség, bár az ügyvéd nem közhivatalnok, sok közjogi vonatkozással bír, ennél a hivatásnál tehát magától értető egy fokozottabb és fennköltebb erkölcsi felfogás, mint egy régi német példaszó mondja: „Das Moralische versteht sich immer von selbst.”

Páratlan botrány a kisebbségi kongresszuson

Eszterházy gróf beszéde után az elnök idegrohamot kapott -- A kisebbségek bizalmatlanok a Népszövetséggel szemben -- A csehszlovákiai magyarok sorsa

Bécsből jelentik: Hangos botrány játszódott le tegnap a kisebbségi kongresszuson. Gróf Eszterházy János, a csehszlovákiai magyar kisebbség delegátusa fel akart szólalni a csehszlovákiai magyarság helyzete kérdésében, azonban beszéde elején *Vilfan* elnök félbeszakította. Heves vita keletkezett, amelynek folyamán a magyar delegátus ezt kiáltotta az elnök felé:

— *Ez disznóság! Itt nem lehet mást mondani, mint azt, hogy „táncol a kongresszus.”*

Eszterházy gróf ekkor át akarta nyújtani beszédének szövegét a sajtónak, amiben azonban az elnök megakadályozta. Végül is *Vilfan* elnök idegrohamot kapott, úgy, hogy lakására kellett szállítani. A magyar delegátus beszédében el akarta mondani, hogy Csehszlovákia semmitsem tett a magyar lakosság szenvedéseinek csökkentésére és nyugodtan működik a cseh liga, amely gyűlöletet szít a magyarság ellen. Minden vonalon sértegetik a magyar ömterzetet. Az elnök elszállítása után a kongresszus félbeszakadt és ma folytatták.

A mai ülésen *Rudnicka* asszony, a lengyelországi ukrán kisebbség delegátusa szólalt fel. Szemrehányást tett beszédében a Népszövetségnek, hogy akkor, amikor a lengyelországi ukrán-pogromok ügyében tett panaszt, a Népszövetség a lengyel álláspontot tette magáévá. Feltette a kérdést, vajjon megtette-e kötelességét a Népszövetség ebben a kérdésben.

— Nem! — kiáltották egyhanguan a delegátusok.

A második kérdése az ukrán delegátusnak az volt, hogy indokolt-e ezután, hogy a világ kisebbségei nem biznak a Népszövetségben.

— Igen! — kiáltották a delegátusok.

— Tehát megállapíthatom, — mondotta *Rudnicka* asszony, — hogy a kisebbségeknek semmi okuk sincsen arra, hogy a Népszövetséggel megelégedettek legyenek és hogy a Népszövetség nem nevezhető többé az igazság törvényszékének.

Az Eszterházy gróf felszólalásával kapcsolatos botrány lezajlása után, a délutáni ülésen dr. Simán Pál helyettes elnök azzal a bejelentéssel nyitotta meg az értekezletet, hogy dr. Vilfan, a kongresszus elnöke su-

lyosan megbetegedett. Dr. Simán bejelentette, hogy a lezajlott incidens a mai viszonyok között teljesen érthető, mert valamennyi csoportnak hazája iránt való szenvedélyes szeretete annyira határozott, hogy ilyen incidensek kirobbanásához vezet. Eszterházyt azonban kötelessége rendreutasítani, ugyanakkor azonban megadja az engedélyt, hogy folytathassa beszédét. Gróf Eszterházy ezután szólásra emelkedett és kifejtette, hogy a Csehszlovákiában élő magyar népet annyira mostohán kezelik, hogy legszentebb érdekeit sem tartják szem előtt. A magyar kisebbség élete veszélyben van, mert olyan eszközökkel törnek rá, amelyek egyáltalában nem őszinték és amelyek élénken jellemzik az ugynevezett kisebbség-védelmi gyakorlatot. Ilyen körülmé-

nyek között a jelenlegi helyzet lényeges megváltozását és javulását még csak remélni sem lehet.

Beszéde további során Eszterházy gróf kijelentette, hogy a kisebbségek érdekében a Népszövetségnek megfelelő szankciót kell alkalmaznia. A hivatalos statisztika kimutatásai szerint 1932-ben 525 kérvényt nyújtottak be a Népszövetséghez, amelyek közül — titokzatos körülmények közrejátszása folytán — csak 21 érkezett be. Eszterházy itt felveti a kérdést, hogy vajjon ez a tény alkalmas-e arra, hogy a kisebbségek megőrizzék bizalmukat a Népszövetség iránt. A Népszövetség legégetőbb feladata az volna, hogy biztosítsák végre a kisebbségek védelmét, mert gazdasági és politikai együttműködést csak úgy lehet elérni, ha a kisebbségek elhanyagolásából származó veszelmeket előbb gondosan elhárítják.

Csak a Népszövetség passzivitásán múlik — fejezte be beszédét Eszterházy — hogy a különböző sovínista egyesületek és alakulatok zavartalanul folytathatják romboló munkájukat! A kisebbségek védelmének továbbfejlesztését és kiépítését jogunk van követelni! A gróf beszéde rendkívül nagy hatást keltett.

Redukálják a költségvetést

Felülvizsgálják a szakminiszteriumok költségvetését --

Bucurestiből jelentik: A Népszövetség főtitkársága a kormányhoz intézett táviratában közli, hogy Avenol pénzügyi szakértő és kísérete csak július 5-én utazhat el Genfből Romániába. Így legalább több idő áll rendelkezésre,

hogy a népszövetségi szakértők számára a jelentéseket előkészítsék. A belföldi szakértők már megkezdték a szakminiszteriumok költségvetésének felülvizsgálását, aminek következményeként a költségvetés erőteljes redukálására számítanak.

Számüzik a homályt Arad főútvonaláról

Folynak a világitást kiépítő munkálatok — Kiépitik Arad főterének villanyvilágitását

Napok óta élénk sűrűs-forgás vonja magára azoknak az aradi járó-kelőknek a figyelmét, akik a városházától kezdődően a Szabadság-térig haladó utszakasán a vármegyeház előtti oldalon járnak. Közel méteres mély, cementburkolattal bélelt gödrök követik egymást átlag 15 lépés távolságban, míg minden ilyen gödör mellett az uttest mentén egy fehér préselt-cement téglarakás jelzi, hogy itt egy szisztematikus munka előkészületei folynak.

A mai napon a kevésbé jól informált aradi lakosok előtt is világossá vált a titokzatos gödröcskék kérdése. *Butoiescu* villany-

gyári igazgató főmérnök személyes vezetése mellett munkás-osztagok jelentek meg a fenti utszakaszon, amelyek gerendákból darut hevenyésztek, majd megjelent egy teherautó is, amelyen egy 8 méter magas villany-vasoszlop részei hevertek. Az aradi villanygyár megkezdte a már hónapokkal ezelőtt jelzett munkálatait, amelyek arra vannak hivatva, hogy Arad főútvonala utvonala vakító fényárban fürdessék estéről-estére és *egyszersmindenkora számüzzék az eddigi homályt a korzóval átellenes oldalról*. Az agilis *Butoiescu* villanygyári vezető-főmérnök intézkedéseire a pénzügyigazgatóság épülete előtti sarkon csakhamar felemelkedett az első villanyoszlop.

Bizonyára emlékeztetek még az *Aradi Közlöny* olvasói előtt azok az előzmények, amelyek között ezek a nagyszabású tervek kialakultak. Még *Lutai Cornel* dr. polgármester és *Raicu Aurel* dr. alpolgármestersége alatt időben történt, hogy a város vezetősége, a villanygyár vezetésével: *Mateescu István* villanygyári vezérigazgatóval és *Butoiescu* igazgató-főmérnökkel egyetértőleg felfektette azt a kitünő tervet, amely Aradváros korszerű világitási problémáinak megoldását tűzte ki célként. Hatalmas, nyolc méter magas, két-karú vas-villanykandeláberek kerülnek mindenüvé, ahonnan eddig oly nagyon hiányzott a fény és ezek a dekoratív oszlopok *nagyban emelni fogják a város külső, nappali képét is*.

A váratlanul bekövetkezett politikai fordulat egyidőre megakasztotta a *Lutai-rezsim* és a villanygyár igazgatóságának nagyvonalu terveit. Amikor pedig végre sor kerülhetett volna arra, hogy a *Radu Cornel* dr. vezetése alatt városi interimár-bizottság is élvezhesse a szépen fejlődő új beruházási terv létrejöttét, ennek a városvezetésnek is mennie kellett. *Botioc Elek* dr. polgármester vezetése alatt interimár-bizottság nevéhez fog tehát fűződni annak dátuma, mikor Arad városa, a villanygyár igazgatóságának kitarításából kifolyólag, végre felszabadulhat a sötétség uralma alól.

A magyarság listájának jele a X jel!

Felmentő ítéletet hozott a temesvári Tábla Reusz Miklós dr. ügyében

A Tábla megsemmisítette az aradi törvényszék marasztaló ítéletét -- Az ítélet megállapította, hogy semmiféle vétség nem forgott fenn -- Fischer Jenő dr. és Pop Sándor dr. védőbeszéde után jogerőre emelkedett a felmentő ítélet

Az aradi törvényszék *Popescu*-tanácsa ez év februárjában hirdetett ítéletet *Reusz* Miklós dr. ügyében, akit hamis tanúzásra való rábírás kísérletének vétsége miatt öt hónapi fogsázbüntetésre ítélték. A szesz törvény alapján a törvényszék *Stoica* Gyulát is elítélte, ugyan csak öt hónapi fogsázzra, míg dr. *Reusz* Miklóst, *Adler* dr.-t és *Konyalicska* sóffőrt a bíróság felmentette a szeszügyvel kapcsolatos többi vádak alól. Az ítélet marasztaló része ellen az elítéltek, míg a felmentő rész ellen az aradi ügyészség jelentett be felelőszót a temesvári Táblához.

A Tábla *Dumitriu-Catinescu-Lahovary*-tanácsa most tartotta meg a főtárgyalást ebben az ügyben, amelyen *Fischer* Jenő dr. és *Pop Sándor* dr. aradi ügyvédek jelentek meg *Reusz* Miklós dr. s vádlottársai képviselőiben. A védőbeszéd elhangzása után a Tábla teljes egészében *eltogadta a védelem álláspontját, helyt adott a védők felelőszóinak és megsemmisítette az aradi törvényszék marasztaló*

ítéletét, egyben pedig visszautasította az aradi ügyészség felelőszóit. A táblai ítélet megerősítette az aradi ítélet felmentő részét és indokolásában kimondta, hogy *Reusz* Miklós dr.-nál semmiféle, szeszrel kapcsolatos vétség nem forog fenn, de amennyiben fenn is forogna, csak a szesz törvény volna alkalmazható s nem a büntető törvénykönyv.

Megállapította azonkívül a Tábla azt is, hogy az a vallomás, melynek megtételére a vád szerint *Reusz* dr. *Konyalicska* sóffőrt rá akarta beszélni, nem hamis tanúzásra való rábírás, mert hiszen a vallomás megfelelt a valóságnak. Ezeknek az indokoknak alapján úgy *Reusz* Miklós dr.-t, mint a többi vádlottat a Tábla felmentette. Minthogy az ítélet ellen a táblai főügyész felelőszót nem jelentett be, az jogerőre vált.

A ma elhangzott ítélettel befejezést nyert az a nagy szenzációnak indult feketeszesz-ügy, amelyről megállapítást nyert, hogy minden komolyabb alapot nélkülözött.

Véresre verték a külföldi diplomataikat a bécsi horogkeresztesek

Megdöböntő botrány egyik bécsi legelőkelőbb golfklubban — Megzavart fényes kertü ünnepély — Törttek, zuztak és verekedtek a horogkeresztesek

Brediceanu Caius román követ, meghatalmazott miniszter súlyos koponya-sérülést szenvedett

Megdöböntő esemény játszódott le tegnap este a bécsi Cross Country előkelő golfklub helyiségében, amelyre az egész világ politikai körei élénken felfigyeltek és általános az a meggyőződés, hogy diplomáciai uton folytatása lesz a dolognak. Mintegy hatvan tagu, fiatalemberekből álló horogkeresztes-csapat berontott a lainni vadaskertben lévő Cross Country klubhelyiségébe és

az ott tartózkodó külföldi diplomataikat véresre verték.

Az eset óriási visszhangot keltett Bécsben és az osztrák kormány egyre-másra adta ki közvetlenül a történetek után a hivatalos sajnálkozásokat.

A Cross Country golfklubot több évvel ezelőtt a bécsi diplomáciai kar osztrák vezető-egyénségei alapították. Kizárólag azzal a céllal, hogy az előkelő külföldiek, politikusok, diplomataik kellemes találkozóhelye legyen. A klubnak így határozottan nemzetközi jellege volt és az elmúlt évek során ott adtak találkozót egymásnak a Bécsben tartózkodó külföldi képviselők, amerikaiak, angolok, franciák, németek, olaszok, magyarok és a többi államok delegáltjai. Ez a nemzetközi jelleg azonban több ízben szemetszurt a bécsi nacionalista alakulatoknak és

a bécsi horogkeresztesek éles támadást intéztek lapjukban a klub ellen.

A Reichspost egyik legutóbbi számában támadó cikk jelent meg azon osztrák diplomataik ellen, akik akkor, amikor francia kezdeményezésre megtámadták Lausanneban az Ausztriának ígért hitelt, „nem atallanak kedélyesen szórakozni azokkal, akik Ausztriát akarral tönkreteszik és megfosztják politikai önállóságától!” A horogkeresztesek sajtóorgánuma egy percig sem titkolta, hogy a támadó cikk a Cross Country-klub ellen irányul.

A meglepetésszerű támadás

Mint minden évben, úgy az idén is a Cross Country-klub fényes kertü-ünnepélye nyitotta meg a garden-partyk sorozatát Bécsben. Ez az ünnepség tegnap este folyt le a lainni vadaskertben lévő klubhelyiségben. Tizenegy óra tájban a jazz-zenekar hirtelen elnémult és a vendégek legnagyobb megdöbbenésére a zenekari emelvényen egy horogkeresztes-csoport jelent meg. A rendezőség tagjai azonnal az emelvényre siettek és szép szóval távozásra akarták bírni a betolakodókat. Ebben a pillanatban mintegy hatvan-nyolcvan horogkeresztes jelent meg az emelvény háta mögött, akik a kerítéseken ugráltak keresztül. Az előkelő közönség erre ijedten menekülni kezdett.

A német birodalmi törvényszék a „Vorwärts” betiltása mellett döntött

Berlinből jelentik: Ismeretes, hogy Geyl német belügyminiszter elrendelte a szociáldemokraták lapjának, a Vorwärts-nek betiltását. Severing porosz belügyminiszter azonban nem volt hajlandó teljesíteni az utasítást. Ma döntött az ügyben a birodalmi törvényszék, amely a betiltás mellett döntött, azzal az indoklással, hogy a szociáldemokraták lapjában megjelent és inkriminált cikkek alkalmasak arra, hogy a birodalmi elnök és a kormány tekintélyét megsértsék és veszélyeztessék Németország külpolitikai érdekeit.

A horogkeresztesek elszéledtek a kertben és mindenfelé törni-zuzni kezdtek.

Előbb a kertü asztalokat, székeket törték szét, majd hozzákezdtek a klubhelyiség lerombolásához. Edényeket, értékes vázákat, tükröket, csillárokat és egyéb nagyértékü műtárgyakat pozdorjává törték, majd a menekülő közönség után vetették magukat és botokkal felfegyverkezve támadásba mentek át.

A támadók nem kímélték a garden-party hölgyközönségét sem és csakhamar éles revolverlövések hangzottak el a juniusi éjszakában. A rendőrség telefonon értesítette a csendőrséget, ahonnan azonnal szakaszokat vezényeltek ki a helyszínre. Körülbelül husz perc elmúltával érkezett meg a csendőrség, azonban ekkor már nem akadt menteni való s a horogkeresztesek, mint akik jól végezték dolgukat, átmászva a kerítésen, úgy tüntek el, ahogyan jöttek, észrevétlenül. A mentők is csakhamar kikerkeztek és elég dolguk akadt a sebesültekkel, akiket azonnal kezelés alá vettek. Négyen közöttük olyan súlyos sérüléseket szenvedtek, hogy kórházba kellett őket szállítani.

Brediceanu Caius, bécsi román követ, meghatalmazott miniszter szintén súlyos koponya-sérülést szenvedett három botütés következtében.

ezenkívül balkezén üvegcserépek ejtettek fájdalmas sebeket, Caius Brediceanu román kö-



ODOL-fogpép naponta használva megakadályozza a fogak kellemetlen színeződését és a rossz szájízt.

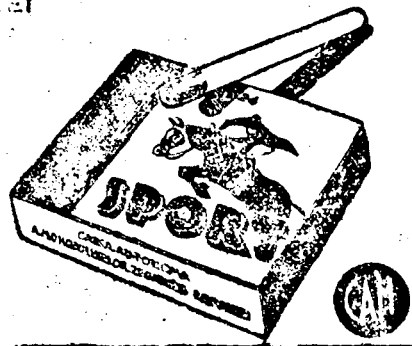
vet megtámadóinak odakiáltotta: — Vigyázzanak magukra, mert román állampolgár vagyok és kormányom elégtételt fog követelni. Erre lelökték a lépcsőn, úgy hogy balkarján sebesült meg. A bécsi román követ unokahugát, Hausenschild bárónőt ölmosbottal ütötték fejbe. A bárónő súlyos sérüléseket szenvedett. Az argentinai nagykövet, az olasz katonai attasé és az amerikai követség két tagja könnyebb sérülésekkel uszta meg a verekedést. A horogkeresztes-csapat magával vitte sebesültjeit. A bécsi csendőrség szigorú vizsgálatot vezetett be, az osztrák kormány pedig félórával a botrány után hivatalos kommunikét adott ki, amelyben kijelentette, hogy a sajnálatos incidens tudtán kívül történt és azzal természetesen semmi közösséget nem vállal. A legmélyebb sajnálkozását fejezte ki a történetek felett és szigorú vizsgálat bevezetését, azonkívül a legteljesebb elégtételt ígéri a támadás szenvedő felei részére.



MEGPRÓBÁLTA MÁR AZ UJ PARAFÁ SZOPÓKÁS SPORT CIGARETTÁT?

Ha még nem próbálta volna meg, egy vásároljon azonnal egy dobozzal. Tartós és elegáns csomagolásban annyira kitűnően készített cigarettát talál, hogy a dohányzás élvezete sokkal nagyobb lesz. • A Casa Autonoma a Monopliurilor új kitűnő dahányból készült cigarettájának darabja 1.20 lei. Eddig még nem szivott ennyire finom cigarettát ilyen olcsó árért. Vásároljon azonnal egy dobozzal.

20 PARAFÁ SZOPÓKÁS CIGARETTA 24 LEI



Távíratilag Genfibe hívták Avramescu Ovidiu dr.-t

Tárgyalás előtt a csiki magánjavak ügye

Néhány nappal ezelőtt, mint az Aradi Közönlöny megírta, Avramescu Vazul dr. aradi ügyvéd, volt törvényszéki főelnök távirati meghívást kapott Titulescutól, hogy haladéktalanul utazzon ki Genfibe, ahol a Népszövetség a csiki magánjavak ügyét tüzte ki tárgyalásra. Avramescu Vazul dr. a közelmúltban dolgozott ki terjedelmes memorandumot a magánjavak ügyének megoldásával kapcsolatban, amelyet a kormány tanulmányozás céljából Titulescu londoni követnek is megküldött.

A távirati meghívásra Avramescu dr. körülbelül tíz nappal ezelőtt utazott el Aradról és ma újabb távirat érkezett Aradon lakó családja címére Genfből. A táviratban, melyet Avramescu Vazul irt alá, felhívja fiát, Avramescu Ovidiu dr.-t, hogy a távirat vétele után nyomban induljon el Genfibe, hogy az ott közeljövőben megkezdődő s a csiki magánjavak ügyét tárgyaló értekezleteken résztvehessen. Avramescu Ovidiu dr. vasárnap délután indul el Genfibe.

CORSO-MOZGO mai műsora: NYITOTT ABLAK

(Drei Tage Mittelarrest). NÓTI KÁROLY világsíker aratott, zenés katonai bohózata, LUCIE ENGLISH, FRITZ SCHULTZ, FELIX BRESSART.

MA DÉLUTÁN 3 ÓRAKOR: PAT és PATACHON mint futballbősök! Hangos filmkomédia! — JEGY LEJ 8

VASÁRNAP DÉLELŐTT 11 ½ órakor: MATINÉ. SZERELMI KERINGÓ! A legszebb filmperegett! WILLY FRITSCH, LILIAN HARWEY, GEORG ALEXANDER. — Mesterséges hűtés! — Nyitott tető! Kellemes, hűvös terem!

Nincsen semmi kétség:

Sem a „Luxus-krémek”, sem „csoda-krémek”, sem „utánzatok” nem pótolhatják a

NIVEA-CRÉME-T.

Mert az egész világon nincsen más krém, amely szintén a bőrápoló euceritet tartalmazná, pedig

ezen alapszik a Nivea Crème meglepő hatása. — Tehát: Csak Nivea Crémet és semmi mást!

Szabadszábon a Zimándujfalun letartóztatott magyarpárti tagok

A csendőrség „megokolta” a letartóztatást — A temesvári hadbírótság nyomban szabadszábra helyezte őket. Hogyan jelentették az ügyet dr. Lázár prefektusnak? Dr. Velcsov Géza nyilatkozata

Veszélyben háromszáz aradi magyar szavazói jogosultsága

Beszámoltunk arról, hogy a zimándujfalui csendőrség kommunista szervezkedés vádjával letartóztatta Kállay Istvánt, a Magyar Párt zimándujfalui tagozatának titkárát, valamint Boja Jánost, Kovács Istvánt, Hollósy Istvánt és Botlik Gábort. Az ügyről a Magyar Párt zimándujfalui tagozata nyomban jelentést tett az aradi pártirodának, intervenciót kérve. Az Aradi Közlöny munkatársa a feltűnést keltő letartóztatás kérdésében felkereste Lázár Ágoston dr. megyei prefektust, aki a következőket jelentette ki:

— Amikor a letartóztatásról értesültem, nyomban felhívtam a csendőrséget telefonon és a részletek iránt érdeklődtem. Ugy az aradi csendőrpáncsnokság élén álló csendőrőrnagy, mint a zimándujfalui csendőrség hivatalosan jelentést tett arról, hogy az öt letartóztatott évek óta szerepel a kommunisták listájában és amikor őrizetbe vették őket, éppen kommunista megbeszélést tartottak. Ezt az információt megerősítette a község bírása is, úgy, hogy a hivatalos megállapítások szerint ezeket az embereket kommunista tevékenységért, nem pedig a Magyar Párt érdekében kifejtett munkásságukért tartóztatták le. Ezt különben már az első percben is kizártnak tartottam, mert olyan szigorú utasítást adtam a választások és választási agitáció szabadszábra vonatkozólag. Minden párt a legteljesebb szabadság mellett propagálhatja jelöltjeit, eszméit, természetesen azonban, hogy az államfel-forgató szándékoknak a hatóságok gátat vetnek.

Kállay és társai nem kommunisták

Felkerestük még az ügyben dr. Velcsov Gézát, a Magyar Párt ügyvezető elnökét, aki a következőket jelentette ki:

— A letartóztatott emberek — különösképpen pedig Kállay István — a Magyar Párt troldájában mint becsületés és hű magyarok szerepelnek, soha tudomásunk nem volt arról, hogy kommunista-gyanusak, vagy pedig, hogy bármilyen eljárás folyt volna ellenük kommunista agitáció címén. Éppen ezért a Magyar Párt nem kezelheti őket kommunistákként, mindaddig, amíg ez a körülmény bebizonyítva nincs. Amennyiben bebizonyítást nyer, hogy kommunisták, akkor a Magyar Párt is megteszi a szükséges lépéseket. Arról, hogy a kommunista-gyanusak listájában szerepelnek ezek az emberek, csak most szerztünk tudomást, Lázár Ágoston dr. prefektus nyilatkozatából.

A letartóztatottakat egyébként már tegnap szabadszábra helyezte a temesvári hadbírótság. Ma megjelent szerkesztőségünkben Kállay István, aki kijelentette, hogy

soha semmiféle kommunista szervezkedésben nem vett részt

és soha nem szerepelt semmiféle kommunista ügyben. Társai közül sem volt egyiknek sem

soha összeköttetése a kommunistákkal. Hollósy István néhány évvel ezelőtt szerepelt egy hasonló ügyben, azonban kiderült az ártatlansága és a bíróság teljesen megszüntette az eljárást ellene.

— Hogy igazunk van, — mondotta — az abból is megállapítható, hogy a temesvári hadbírótság nyomban szabadszábra helyezett bennünket. Hű tagjai voltunk mindenkori a Magyar Pártnak és más politikát sohasem folytattunk.

A szabadszábra helyezett Kállay István társaival együtt ma visszautazott Zimándujfalura.

Az aradi Magyar Párt felhívása

Szombaton reggel kilenc órakor teszik le egyébként az aradi törvényszéken a magyar listát. Az ügyben a Magyar Párt a következő felhívást adta ki:

Értesítjük az aradi magyar választókat, hogy a jelöl-lista benyújtása a törvényszéki főelnök urnál folyó évi július hó 2-án, délelőtt 9 órakor lesz. Felkérjük őket emélfogva, hogy ezen a napon, vagyis szombaton mentől szamosabban sziveskedjenek a jelzett helyen megjelenni. Arra is kérjük őket, hogy a személyüket igazoló okmányt s ha meg van, a volt választói igazolványt sziveskedjenek magukkal hozni. A Magyar Párt elnöksége.

Itt írjuk meg, hogy a bíróság ítélete által — mint annakidején jelentettük — körülbelül háromszáz aradi magyar polgár nyert választói jogot. Az új választókat még a mai napig sem vezették be a választói lajstromba. Velcsov Géza dr., a Magyar Párt ügyvezető elnöke interveniált Botioc Elek dr. interimár-bizottsági elnöknel, aki megígérte, hogy felülvizsgálja az ügyet. Időközben Botioc dr. Bucurestibe utazott és azt az üzenetet hagyta hátra Velcsov dr.-nak, hogy legyen türelemmel, hazaérkezése után nyomban intézkedik a magyarság panasza ügyében. Ma beszélgetést folytattunk Popa Gergely, a városi közigazgatási osztály főnökével, akinek hatáskörébe a választói lista kiegészítése tartozik. Az osztályfőnök a következőket mondotta:

— A választói törvény értelmében a bíróságnak március elsejéig le kell tárgyalni a beérkezett felebbezéseket és március 15-ig közzélni, kiknek felvételét rendelte el. Ehelyett a kiegészítéseket június 16-án kaptuk meg. Most már alig tehetek valamit. Ha a polgármestertől rendeletet kapok és egyben megfelelő munkaerőt bocsátanak rendelkezésemre, melyel jelenleg nem rendelkezem, úgy

talán sikerül keresztülvinni az új választók bejegyzését.

Természetesen, ha addig a törvényszék vizsgálja a lajstromokat. De még ebben az esetben sem biztos. A választói lajstromba be kell vezetni az összes személyi adatokat, életkort, foglalkozást, lakást, stb. A nekünk

VITAMIN = Egészség!

Megtalálja Aradon:

VEGETARIUS étteremben
volt Salacz-uccában.

átküldött végzése semmitsem tartalmaznak, csak a neveket. Miután még a címüket sem tudom, ha az összes előfeltételek meglesznek, úgy a lapok útján kell majd meghirdetnünk. Jelenkezzenek az érdekeltek, hogy személyi adataikat felvehessük. Két hét múlva itt vannak a választások és nehezen hiszem, hogy mindezt végre lehessen hajtani. A hibát azonban nem mi követtük el.

Ezekután aligha lehet remény arra, hogy a háromszáz magyar választópolgár, akinek felvételét a bíróság rendelte el, most leszavahasson. Ki a hibás? ez az, amit nehezen lehet csak ilyenkor megállapítani.

A Magyar Pártban egyébként megbeszélések folynak arra nézve, hogy az Andrány Lajos báró lemondásával megüresedett interimár-bizottsági tagsági helyre jelöljön-e a párt valakit. Előreláthatólag — ha elfogadják az egy helyet — Velcsov Géza dr. vagy Nagy Sándor dr. kerül be az interimár-bizottságba. Bizonytalan azonban, hogy a Magyar Párt elfogadja-e a felkínált helvet, miután legalább két tagságra tart igényt a város interimár-bizottságában.

FILM KÖZLÖNY

Olympia

Molnár Ferenc komédiájának bemutatója a Select-mozgóban.

Molnár Ferenc különleges tehetsége, kiváló szinpadai érkeke mindaddig valahogy nem érvényesült filmen. Örökszép „Liliom”-át és a népszerű „Hattyu”-t több változatban láttuk már leperegni filmvászonon, azonban mindegyik próbálkozás sikere jóval alulmaradt a várakozáson. Egyetlen konkluziót vonhattunk le ebből és pedig azt, hogy Molnár Ferenc friss ötletektől sziporkázó, eredeti, szellemes irálya a kifejezés leg-hatásosabb eszköze nélkül, némafilmen nem érvényesülhet. Az „Olympia” — egyike Molnár legragyogóbb vigjátékainak — csak hangosfilmre várt. Ma délelőtt lefolyt sajtóbemutatója alkalmával bebizonyosodott, hogy a beszéd ördögös mestere: Molnár Ferenc ezuttal tökéletes interpretálásra talált.

Olympia hercegnő története tulajdonképpen újabb változata a „Hattyu”-nak. A büszke, gögös, elérhetetlen asszonyé, aki inkább elég szerelme tüzeben, mintsem egy rangon előli házasságra határozza el magát. A háboru előtti Bécs arisztokrata-világa támad új életre Molnár Ferenc kisé szatirikus szemszögéből tekintve az Olympia cselekményén belül. A császári udvar jellegzetes alakjai mozognak a filmapparátus előtt. Valamennyiüket csak egyetlen érzélem uralja, a „magasabbrendűség” gögie és ez áll utjába Olympia és a snájdig, tetőtől talpig férfi Kovács kapitány szerelmének. De a szive mélyéig megalázott férfit elégtelent kíván és nemzetközi szélhámosnak jászsa ki magát. Ekkor lép közbe az, ami hatalmasabb az arisztokrata gögnél is — a botránytól való félelem. S a hercegnő szerelmével vásárolja meg a szélhámosnak vélt férfi haligatását...

Tulajdonképpen nem a cselekmény az, ami annyira lebilincseli az embert, hanem a sziporkázóan szellemes dialógok, a történések elragadó felépítése és a szereplők ragyogó, izig-vérig művészi játéka. Olympia büszke, gögös alakját Nora Gregor személyesíti meg. A férfias, rokonszenves Theo Shall Kovács kapitány szerepében művészegyéniségének legjavát nyújtja. Az együttes lelke Iulia Serda. Mint Eugenia hercegnő imponáns, elragadó. Hans Junkermann pszisz szerepéből is kabinetfigurát csinál. Külön jellemkomikusnak bizonyul Karl Ettlinger, mint csendőrezredes. Nem szabad elfelejtkeznünk Jacques Feyderről, a kiváló francia rendezőről, akinek neve az „Atlantis” című monumentális filmmel lett világmárka. Csak ő tudta így átérzeni, összegyűjteni és kivetíteni Molnár Ferenc különleges írói tehetségét.

Aradi és aradmegyei birtokosok 298 millió lej adósságot jelentettek be a konverziós törvény alapján

Bizonytalan időre meghosszabbították a mezőgazdasági váltók óvatolási határidejét

Bucurestiből jelentik: Az igazságügyminiszter a mezőgazdasági adósságokkal kapcsolatos váltók óvatolási határidejét bizonytalan ideig felfüggesztette. Mint ismeretes, legutóbb a minisztertanács július 1-ig hosszabbította meg az óvatolási határidejét, most az igazságügyminiszter újabb határidő kitűzése nélkül toltotta ki a váltók lejáratát és az óvatolást. A konverziós törvényvel kapcsolatosan is küldött rendeletet az igazságügyminiszter a törvényszékek főnökeihez. A miniszter ebben a rendeletben kimutatást kér arról, hogy mennyien kérték a 20 holdon felüli birtokosok közül adósságaik konvertálását és mennyi a bejelentett aktív és passzív. A kimutatás a konverzió gyakorlati alkalmazásával áll összefüggésben.

A rendelet alapján az aradi törvényszék központi iktatóhivatala a husz holdon felüli földbirtokok konverziójára vonatkozó kérvényeket most foglalja össze pontos kimutatásba, hogy azokat a további intézkedések megtétele végett, a Banca Nationalához terjessze fel. A munkálatok még nincsenek véglegesen befejezve, mert a kimutatás, amelyben 401 kérvény szerepel, pontosan név és összeg szerint tünteti fel a konverziós törvény alkalmazását kérő birtokosokat.

A hozzávetőleges számítás szerint 298 millió lejt tesz ki az az összeg, amely a kérvényekben szerepel. A nagyobb tételekkel a következő aradi birtokosok vannak felvéve a kimutatásban: Fris József curtici-i birtokos 3 millió lejjel, amelyet egyik budapesti pénzügyintézetnél vett fel, azonban, mint román állampolgár, bejelentette ezt az összeget is, mint konverzió alá eső adósságot. Székula Ilés világosi birtokos 10 millió 544.000 lej, Csiky János seprősi földbirtokos 2 millió 750.000 lej, Codra Miklós 5 millió 88.150 lej, míg Oanea Theodor 1 millió 700.000 lej tartozást mutat ki. A pontos kimutatást a törvényszék az eddigi tervek szerint, már a jövő hét folyamán terjeszti fel a Banca Nationalához.

Az aradi rendőrség rendeletet kapott a vértanúk csontjainak eltemetésére

A törvényszéki orvos átadta a relikviákat a rendőrségnek
— Kegyeletes gesztus lenne, ha a hatóságok a magyar Nemzeti Múzeumnak ajánlanák fel a csontokat

Arad magyarsága aggódva figyel a relikviák sorsát

Általános feltűnést kellett Aradon az aradi ügyészség ismert rendelete, amelyben úgy intézkedett, hogy Kara Győző aradi főgimnáziumi tanár vezetésével történt ásatásoknál felszínre hozott emberi csontokat és állítólagos bitófamaradványokat Ionescu dr. törvényszéki orvos kobozza el. Bár az állítólagos relikviákat Kara tanár gondosan összecsomagolva, megfelelő helyre tette el, hogy az senkinek utjába ne legyen, a közelmúltban Ionescu dr. törvényszéki orvos megjelent a tanár lakásán és az ásatásokból származó csontok átadását követelte.

Ionescu dr., akivel az Aradi Közlöny munkatársa a rendelet végrehajtása után beszélgetést folytatott, kijelentette, hogy az ő szerepe csupán az ügyészségi rendelkezés végrehajtására szorítkozott. Értesülése szerint a becsomagolt maradványokat, melyeket lakására vitetett az ügyészség, későbbi időpontban az ő asszisztálása mellett kivánja eltemettetni. Annál meglepetést keltőbb az az újabb ügyészségi rendelet, amelyet most vett kézhez Ionescu dr. törvényszéki orvos és amely kategorikusan felhívja, hogy Kara Győző tanár lakásáról a saját lakására elvitetett emberi csont- és állítólagos bitófamaradványokat 24 óra leforgása alatt szolgáltatassa át az aradi rendőrkészletnek.

A rendelet lakonikus rövidséggel csupán annyit említ még meg, hogy a maradványok eltemetéséről a rendőrprefektúra intézkedik. A csontok, amelyeket az 1848-as szabadságharc vértanúinak maradványaként tekintett Aradváros magyarsága, feltalálásuk óta újból végigjárták a vértanúknak szánt kálváriás utat, hogy végül is a kegyeletnek, amellyel egy nemzet veszi körül ezeket a történelmi emlékeket, meg nem felelő helyen pihenjenek.

Nem hiszük, hogy a román politikai élet bármelyik vezető férfa kifogásolni valót is véne felfedezni abban, hogyha ezeket a magyar nemzet számára szent relikviákat a számukra megillető helyen helyeznék örök pihenőre. Különösen akkor, amikor az a nép, amelynek leggyászosabb emlékét elevenítették fel a megtalált csontmaradványok, nem is olyan régen tüntető barátsággal és meleg vendégszeretettel fogadta Románia delegáltait országának fővárosában, hogy ezzel is dokumentálja felülemelkedettségét mindenben, ami kicsinyes és egy nemzet méltóságához nem megfelelő. De nemes és kegyeletes gesztus lenne a hatóságok részéről az is, ha a nemrég kiásított történelmi relikviákat a budapesti magyar Nemzeti Múzeumnak ajánlanák fel.

A Lady gyártmányok újára a kölnivizek használatát gazdaságossá teszi!

Ha az Ön szépségéről és elragadó bájáról van szó, csak a legjobbát használja!

Silány minőségű kölniviz ártalmatlan a bőrre és amellet azt, aki ilyen kölnivizet használ, azok közé sorozza, akik olcsó és rossz parfümököt vásárolnak... Ezért az elegáns hölgy kizárólag a nagyszerű Lady gyárt-

mányokat használja. A Lady kölnivizek tisztasága és illata vetekszik a világ legjobb márkáival.

Az új évek, amelyek a kölniviz gyártásához használt nyersanyagok olcsóbbodása folytán lényegesen alacsonyabbak, a Lady kölnivizet minden ereszény számára hozzáférhetővé teszik.

Kérjen Lady készítményeket eredeti lepecsételt üvegcsekben. Az ár csakis a kölniviz értékének felel meg, az üvegcset ingyen kapja!

Bizonyos akar afelől lenni, hogy a vásárolt kölniviz az eredeti tiszta és kellemes illatu Lady gyártmány? Vásároljon eredeti üvegcsetek garancipecsételt! A mennyiségért garatálunk.

JOCKÉY CLUB - PERLE
DE PARIS - ROUGE ET
NOIR - PARISIENNE
distillées par

Lady

A kormány állítólag a jövő hónapban szabaddá teszi a valutaforgalmat

Az exportörök megállapítása szerint a Banca Nationala nagyösszegű devizakészlet felett rendelkezik.

Bucurestiből jelentik: A pénzügyi és gazdasági körök meglepéssel állapítják meg, hogy a Banca Nationala tekintélyes devizakészlet felett rendelkezik. Megbízható értesülések szerint a küzeledő exportra való tekintettel a jegybank igazgatósa fokozatosan megszünteti a jelenlegi valuta- s deviza-korlátozásokat és talán már a jövő hónaptól kezdve visszatér a teljesen szabad forgalomhoz.

Julius 10-ig hosszabbították meg az idegen állampolgárok jelentkezését

Aki kérvényét nem nyújtja be, kiutasítják.

A munkaügyi minisztériumtól ma rendelet érkezett az aradi munkaügyi felügyelőségre az idegenek ellenőrzésének, illetve a jelentkezések terminusának meghosszabbításáról. A munkaügyi minisztérium rendelkezése alapján, arra való tekintettel, hogy még igen sokan különböző okok miatt nem tudtak jelentkezni, az összes idegen állampolgárok tovább tartózkodásuk meghosszabbítására vonatkozó kérvényeiket egészen július 10-ig adhatják be az illetékes hatóságokhoz. Ez a terminus most már végleges és éppen ezért ajánlatos, hogy mindazok az idegenek, akiknek lejárt itt tartózkodásuk, feltétlenül adják be kérvényüket a szükséges okmányokkal együtt, mert ellenkező esetben kiutasítják őket az ország területéről.

H I R E K

„Leégett” a nyári nagyvásár...

Az országos vásár a pénztelenség növekedésével mindinkább kezd kimenni a divatból. Arad piacerein tulajdonképpen ma kezdődött meg a nyári évad nagyvására, de a közönségnek csak nagyon kis része vett tudomást róla. A Szabadság-téren ott szerénykedett egy-néhány sátor, de a vásárosok annyira megfogyatkoztak, hogy ez a pár reménykedő árusító egyáltalában nem keltette a „nagyvásár” benyomását. A Tököl-téren sem volt vigasztalóbb a helyzet, talán még az élőállat-piac mutathatott fel egy kis forgalmat. Régebben divatban volt, hogy ha már az ember nem is vásárolt semmit, legalább ellátogatott a „nagyvásárra”, csupa kíváncsiságból, megszokásból. Ma már ez is divatját mult. Az árusítók szomorúan ültek sátraikban a rekkenő hőségben és — várták a vevőt, a vevőt, aki nem jött... Egyetlen érdekessége volt az idei nyári nagyvásárnak a rendőrség részéről kiadott kommuniké, hogy — ami Aradon már évek óta nem fordult elő, most megtörtént — senkitől sem loptak el semmit a vásár mai napján. Igazán csodálatos dolog ebben a nagy „tolongásban”?!...

A mai vásár piaci árai egyébként a következők voltak: Tojás darabja 1 lej, kövér liba párja 280—320, sovány liba párja 120—140, kövér kacsa 120—140, sovány kacsa 50—70, csirke párja 35—45, tyuk nagyság szerint 75—90, tehénturó 8—10, vaj 60—70, tej 4—5, tejfél 25—30, kel darabja 2, zöldbab 3—4, hagyma 1—2, fokhagyma 1—2, cseresznye 8—14, uborka 1—2, savanyú káposzta 4—5, zöldpaprika három darab 1—2 lej, Terményárak: Buza q 280—300, árpa 260, zab 270, tengeri 230—240. Élőállat árak: Szarvasmarha kilogrammjá 7—8, borjú 11—14, sertés 12—14. Takarmány: Széna q 80—90, lucerna 110—120, szalma 30—40.

— **IDŐPROGNÓZIS.** Továbbra is meleg idő várható, egyes helyeken kisebb esőkkel.

CENTRAL MOZGÓ: Egy önfelelt pillanat (Megbecstelenítve). Németül beszélt Iránydráma. Főszerepekben: TONI van EYCK, ALBERT BASSERMANN, H. AD. von SCHLETTOW és HANS STUWE.

SELECT MOZGÓ: Premier. Molnár Ferenc világhírű színművének nemotált beszélt filmváltozata, Olympia.

Főszerepekben: NORA GREGOR, THEO SHALL, JULIA SERDA, HANS JUNKERMANN és ARNOLD KORFF.

Előadások: 8, 8 és 10 órákor.

— **Az új hadnagyok eskütétele.** Bucurestiből jelentik: Ma délelőtt II. Károly király, Mihály nagyvada és Vaida Voevod Sándor miniszterelnök jelenlétében fogadta az újonnan kinevezett hadnagyok eskütételét. Az eskütétel után az uralkodó hosszabb beszédet mondott, amelyben az új katonatiszteket figyelmeztette a rájuk váró nehéz feladatokra.

— **Felhívjuk a tiz esztendő érettségi-találkozóknak most nyáron való megrendezése céljából azokat az Aradon tartózkodó volt osztálytársainkat, akik az Aradi Római Katolikus Főgimnáziumban Szóják Rezső osztályfőnöksége alatt tettek érettségi vizsgát 1922. nyarán, hogy jelenjenek meg vasárnap déli 12 órákor a Dacia-kávéház kistermében. Az érettségi-találkozó rendezőbizottsága.**

— **A szociáldemokrata párt képviselőjelöltjei.** Az aradi szociáldemokrata párt, amely képviselőválasztói listáját már elhelyezte az aradi törvényszék elnöki osztályánál, ma tanácskozásokat folytatott a lista kiegészítésére vonatkozólag. A listavezető Flueraş Jánoson kívül egyelőre Stenegar-Demian Sava, dr. Georgegha Sabin borosjenői ügyvéd és Mayer József, a temesvári „Arbeiter Zeitung” szerkesztőjének jelölésében állapodtak meg. A kész jelölő-listákat a bucaresti-i központ-hoz terjesztik föl jóváhagyás végett és amint az leérkezik, betérjesztik az aradi törvényszék elnöki ügyosztályához.

Izgalmas hajszá után elfogtak egy Enyedről megszökött fegyencet Aradmegyében

A vásárosok réme ismét csendőrkézre került — Rablótámadás Kerek község mellett — Szökés a nagyenyedi fegyházból — A veszedelmes rablót Aradra szállították

Vakmerő rablótámadás történt az elmúlt év januárjában az aradmegyei Kerek község határában. A hajnali szürkületben felfegyverezett rabló megtámadta a világosi piacra igyekvő vásárosokat és miután riasztó lövéseket adott le, kifosztotta az áldozatokat. A világosi csendőrség széleskörű nyomozást indított a rabló kézrekerítésére és csakhamar sikerült is letartóztatni Onaga Simon kerek legényt, akitől a rablott holmik egy részét is megtalálták.

Letartóztatása után az aradi törvényszék fogházában volt elzárva és a főtárgyaláson hét évi súlyos börtönrre ítélték, mivel megállapítást nyert, hogy hasonló bűncselekményért fiatal kora dacára már el volt ítélve. Az ítélet után a rablót az enyedi fegyintézetbe szállították, büntetésének kitöltése végett.

A közelmúltban azután táviratot kapott az aradi ügyészség, valamint a csendőrpáncsnokság, hogy *Onaga Simon eddig még meg nem állapítható módon megszökött az enyedi fegyintézetből.* A távirati megkeresés alapján a csendőrpáncsnokság is bevezette a nyomozást, mert valószínűnek látszott, hogy a megszökött fegyenc Kerek község felé vette útját.

A tegnapi napon a csendőrség bizalmas értesítést kapott, hogy Onaga a községbe érkezett, azonban rövid otthontartózkodás után elrejtett fegyverét magához véve, ismét eltűnt.

— **Ádám Lajos budapesti orvostanár Aradon.** Zimmermann Lajos ismert aradi borkereskedő a napokban az oldalán rosszindulatú furunkulust vett észre, amelynek az első pillanatban nem tulajdonított komolyabb jelentőséget. Később azonban, amikor egyre hevesebb fájdalmak léptek fel, a kereskedő orvoshoz ment, megvizsgáltatta magát és ekkor megállapítást nyert, hogy Zimmermann Lajos a furunkulusból súlyos természetű vérmérgezést kapott. A kereskedőt néhány nappal ezelőtt a *Therapia-szanatórium*ba szállították, ahol szakavatott kezek természetesen azonnal gondos kezelés alá vették. A beteget dr. Roth Marcell, dr. Windholz főorvos és Engelberg dr. vizsgálta meg, akik konziliumot tartottak. A konziliumra lehvitták Budapestről *Ádám Lajos dr.* ismert egyetemi orvostanárt, aki esütörtök éjjel érkezett Aradra. A konzilium megállapította, hogy súlyos foku vérmérgezés esete forog fenn. Ádám professzor, aki a mai nap folyamán visszautazott Budapestre, az eddig folytatott kezelést teljesen helyén valónak találta és továbbra is az injekciókkal folytatott kezelési módszert ajánlotta. Szerkesztőségünk az éjjeli órákban érdeklődött Zimmermann Lajos állapota iránt és azt a választ kapta, hogy a közismert aradi kereskedő állapota változatlanul súlyos. Az orvosok véleménye szerint azonban remény van arra, hogy Zimmermann Lajos erős szervezete a súlyos betegséget le fogja küzdeni.

— **Bateala aradi pénzügyi felügyelő-helyettes elfoglalta hivatalát.** Az aradi pénzügyigazgatóság ma megjelent Bateala J. pénzügyi felügyelő-helyettes, akit a miniszter a közelmúltban nevezett ki. Az új felügyelő-helyettes hivatali ellenőrzést tartott és felülvizsgálta az adóhivatalok ügymenetét. Átvizsgálta tételről-tételre a hivatalok könyveit, az adók befizetésének ellenőrzését, valamint azt, hogy az adóhivatalok milyen intézkedéseket léptettek életbe, hogy a befizetési százalékot emeljék. Ugy az első, mint a második kerületi adóhivataloknál mindent a legnagyobb rendben találta és teljes elismerését fejezte ki a hivatalok vezetése felett ugy Suciu, mint Haász adóhivatali főnököknek.

— **Elhelyezett aradmegyei jegyzők.** Dragos Dániel nadabi jegyzőt saját kérelmére Szombathely községbe, míg Luncl Péter szombathelyi jegyzőt ugyancsak saját kérelmére Nadabra helyezték. Az áthelyezésekről szóló rendeletet Lázár Ágoston dr. megyei prefektus ma írta alá.

A csendőrök feltétele az volt, hogy Onaga újabb rablótámadásra készül, hogy valamilyen módon pénzt szerezzen magának. A kerek őr megerősítést kért Világosról és a csendőrök nagyarányu razzitát tartottak a község környékén. A Világos felé haladó járőrnek sikerült felfedezni a szökött fegyenc rejtékhelyét, akit megadásra szolgáltattak fel. *Onaga ugyan adott egy riasztó lövést a levegőbe, azonban látva a csendőrök tulsúlyát, megadta magát.*

Megvasalva kísérték ma az aradi ügyészségre Onaga Simont, akitnek nacionáléját az ügyészségi fogház irodájában megállapították, azután pedig kihallgatták a szökés körülményeire nézve. Onaga elmondotta, hogy a szökésénél az egyik fogházor éberségét sikerült kijátszania és a kínálkozó alkalmat felhasználva, eltávozott a munkahelyéről, ahol a rabok dolgoztak. Éjszakáig a város határában bujkált, majd az egyik házból ruhát lopott magának és gyalog elindult Arad irányában. Ugy tervezte, hogy Kerek község mellett kirabol valakit és a pénzzel átszökik Magyarországba. Tervét azonban nem sikerült keresztülvinni, mivel az enyedi fegyház távirata alapján a csendőrség még idejekorán ártalmatlanná tette a veszedelmes rabot. Onagát kihallgatása után a csendőrségre kísérték át, ahonnan visszaszállították az enyedi fegyintézetbe.

— **Az érettségi vizsgálatok eredménye.** A mai nap folyamán újabb 15 jelölt állott az érettségi bizottság előtt. A mai eredmény azonban már valamivel gyengébb, mint a tegnapi volt, mert a tizenöt jelölt közül csak tizenegy ment át a vizsgán, míg négy elbukott. A baccalaureatust a következők teiték le sikeresen: Hasinet Péter, Jura Viktor, Katz Teodor, Kövér Kálmán, Magdu Aurel, Májer Pál, Miloi György, Oprea János, Pintea Miklós, Rosenfeld Miklós és Stroia Cornel. Az érettségi vizsgát holnap reggel 8 órákor folytatják.

— **Helyreállott a vasúti forgalom az árvizsújtotta vidékeken.** Bucurestiből jelentik: A vasúti vezérigazgatóság közli, hogy Iasi és Barlad között az árviz pusztításai miatt megakadályozott vasúti forgalmat ismét helyreállították. Ugyancsak helyreállott a Brassó és Zernest közötti forgalom, amelyet egyelőre átszállással bonyolítanak le. Az árvizsújtotta vidékeket Pop Jonel belügyi alminiszter látogatta meg és megállapításai szerint az áradások okozta kár óriási. A kormány tovább folytatja segélyakcióját.

— **Nyugdíjfizetések sorrendje.** Az aradi pénzügyigazgatóság nyugdíjügyosztályának közlése szerint szombaton a hadiözvegyek, árvák és rokkantak nyugdíjait fizetik tovább, míg a polgári nyugdíjasok közül az elmaradtak kapják meg illetményeiket.

— **Gyújtogatási ügy a vizsgálóbíró előtt.** Az aradi ügyészségen Kovács Péter dumbravai lakos feljelentést tett Pura Florea ugyancsak odaváló lakosnó ellen, hogy bosszúból felgyújtotta a házat. A feljelentés alapján Tiplea dr. vizsgálóbíró ma megkezdte a tanúkihallgatásokat, akik azonban csak annyit tudtak igazolni, hogy az asszony a tűz kitörése előtt néhány nappal megfenyegette Kovács Péter gyermekét, hogy házuk le fog égni. A vizsgálat a rejtélyes tűz ügyében tovább folyik.

— **A Zsidó Nemzeti Szövetség aradi csoportja** július 3-án, vasárnap este fél 10 órákor a volt Zsidó Kulturház helyiségében (Zrinyi-uca 5. sz.) közgyűlést tart. A közgyűlés legfőbb pontja az új vezetőség megválasztása, amely majd hivatalos lesz a helyi csoportot reorganizálni. A közgyűlésen minden érdeklődőt szívesen lát a vezetőség.

— **Nagy érdeklődés előzi meg a hatvan-tágu Gutenberg-dalkör által Ujaradon, a Kornett-vendéglő kertihelyiségében, július 10-én rendezendő kertünnepélyt, melyet nagyszabásu hangverseny és reggelig tartó tánc követ.**

A Vadászkiirt kabaréban

Julius elsejétől SZENZACIÓS MŰSORSZAMOKKAL MUTATKOZNAK BE AZ UJ TAGOK. — Kellemes hős helyiség. — Műsor után az úri közönség táncol. — SZOLID ARAK.

Nehézségek a Jugoszláv kormányalakítás körül

A csendőrök sortüzet adtak a népgyűlésre

Belgrádból jelentik: Belgrádban ma az a nagy izgalmat keltő hír terjedt el, hogy Marinkovics visszaadja megbízatását. Egyes beavatott körök már arról is tudtak, hogy Srkics Milán belügyminisztert bízzák meg a kormányalakítással. Ha Srkics nem vállalná a megbízatást, akkor a közoktatásügyi miniszter kísérel meg kormányt alakítani. Ezeket a híreket az is megerősíti, hogy a mai napon számos audiencia folyt le a királynál.

Az Obrenovac melletti Ubr községben Lázics volt szkupstinai képviselő a nagyvásárt gyűlés tartására használta fel anélkül, hogy a hatóságokhoz engedélyért folyamodott volna. Amikor a hatóságok a gyűlés feloszlására szólították fel, párthiveivel együtt ellenállást fejtett ki ugyannyira, hogy a kivezényelt csendőrségnek fegyveresen kellett beavatkoznia. A gyűlés résztvevői ugyancsak lövöldözéssel válaszoltak, melynek során négy csendőr és két rendőr megsebesült. A csendőrség ekkor sortüzet adott, amelynek következtében két tintető-halva maradt a helyszínen. Lázics a tumultusban elmenekült.

— Vakbéloperációt hajtottak végre egy aradi urileányon. Radó Magdát, Radó Gyula közismert aradi nagykereskedő leányát csütörtökről péntekre virradó éjjel rosszullet fogta el. Az aggó szülők azonnal orvost hívtak, aki akut vakbélgyulladást állapított meg. A rokonszenves fiatal urileányt a „Therapia” szanatóriumba szállították, ahol azonnal operációt hajtottak rajta végre. A műtét jól sikerült és így néhány napon belül elhagyhatja a szanatóriumot. Radó Magdát, aki az aradi uritársaságok közkedvelt tagja, nagyszámu barátóni és tisztelői jókívánataikkal keresték fel ma és betegágyát virágokkal halmozták el.

— **Hausse a londoni tőzsdén.** Londonból jelentik: Az ötszázalékos hadikölcsönkötvények konvertálása példátlan hosszú idezett elő a londoni tőzsdén. A részvények értéke a konvertálás következtében ujjb három és fél százalékkal emelkedett. A hossz a többi részvények árfolyamára is oly nagy kihatással volt, hogy számos részvényben nyolc százaléki emelkedést is jegyeztek. A tőzsdéügnököket, valamint a tőzsdé tagjait annyira meglepte a hossz, hogy azonnali értekezletre ültek össze, amelyen a hossz szabályozásának lehetőségeit vitatták meg. A váratlan hossz rendkívül felvillanyozó hatással volt az üzleti életre és erősen bizakodó hangulatot idézett elő.

— **Varsói kereskedők tiltakozása a németországi antiszemitizmus ellen.** Varsóból jelentik: A zsidó kereskedők szövetsége ma Varsóban ülést tartott, amelyen a Németországban dúló antiszemitizmus ellen tiltakoztak. Határozati javaslatot fogadtak el, amelyben a lengyel kormányt kérték fel, hogy indítson nemzetközi akciót a Németországban élő zsidók élet- és vagyonbiztonságának megvédése érdekében. A javaslat kifejtette, hogy a Németországban dúló antiszemitizmus az otthonok nyugalmát és a templomok szentségét sem kíméli.

— **A jövő héten kezdődnek meg a kihallgatások az aradi képsorsolás ügyében.** Az ismeretes városi képsorsolási botrány ügyének aktái ma érkeztek át Olariu István városi vezértitkárhoz, akinek a vizsgálatot a kulturügyosztály ellen le kell vezetnie. A kihallgatások az ügyben a jövő héten kezdődnek meg.

— **A Borsszem Jankó új száma** remekül szórakoztató, végig elmés, eredeti és változatos, Molnár Jenő briliáns lapjának főbb közleményei: „A bécsi kutyák” Móra Ferentől, Hegedüs Lóránt esetei, Hitler és Pápen, sőt Meskó Adolf, Kisgazdák és nagygazdák, Kogutowitz a villamoson, stb. Ezenkívül 25 tréfa, rengeteg vicc, 15 művészi rajz. Elmés rébuszok jutalommal. A Borsszem Jankó egyes száma 15 lej.

Öt milliárd márkát kell fizetnie Németországnak és öt éves moratóriumot kap

A nagyhatalmak rendezni kívánják a helyzetet Németországgal — Franciaország új Duna-tervezete — A lengyel memorandum

Németország ragaszkodik az Anschlusshoz

Lausanneból jelentik: A nagyhatalmak ma bizalmas megbeszélést tartottak, amelyen elhatározták, hogy Németországgal mindenképpen rendezni kívánják a jóvátétel kérdését. Elhatározták, hogy felszólítják, miszerint Európa, valamint a világ gazdasági helyzetének javítására egyszer és mindenkorra fizessen öt milliárd márkát. Ennyivel tartoznak ugyanis a szövetséges államok Amerikának. Az összeget kötvényekben fizetné ki Németország, amely most ötéves moratóriumot kap és csak azután kerül sor a részletek fizetésére.

Pápen kancellár ma délután hosszas megbeszélést folytatott Macdonalddal, a tárgyalások részletei egyelőre még ismeretlenek.

Párisból jelentik: Franciaország új Duna-tervezetét dolgozta ki. A tervezet szerint a nagyhatalmak előre megállapított kontingens szerint átveszik a dunai államok gabonafeleslegét s preferenciális szerződések keretében vám-

kedvezményeket biztosítanak a dunai gabonának. Ezzel szemben a dunai államok vámkedvezményeket adnak a nagyhatalmak ipari termékeinek. Angliának a tervezet ellen csupán annyi a kifogása, hogy attól fél, miszerint a dominiumok tiltakozni fognak az ellen, hogy a dunai államok buzája kedvezményes vámmal kerüljön Angliába. Németország elfogadta a tervet.

Ugyancsak a párisi lapok közlik, hogy az osztrák kölcsön ügye azért húzódik, mert Németország nem akar lemondani az Anchluss-terveiről.

Lausannei jelentések szerint a lengyel delegáció ma átnyújtotta a konferenciának memorandumát, amely a jóvátételen kívül behatóan foglalkozik a kelet- és délkelet-európai államok helyzetével. Egyébként a konferencián elhatározták, hogy Bulgáriát is meghívják a megbeszélésekre.

Az aradi törvényszék megkezdte Kozma Bertalan negyven millió lejes birságának

Kozma Bertalan visszavonta a jegyzőkönyv tárgyalását ellen benyújtott kifogást — A védelem által előterjesztett újabb bizonyítékokat csütörtökig kell a törvényszékhez benyújtani

Az aradi törvényszék **Moldovan—Cioraciuc**-tanácsa ma tüzte ki ismét főtárgyalásra Kozma Bertalan radnai szeszkereskedő és Spiesny Károly volt radnai pénzügyi felügyelő ismeretes szeszkihágási ügyét. A feketeszesz visszaéléseinek felderítésére megindult vizsgálat folyamán a pénzügyminiszterium 39 millió 441.042 lej birságot rött ki az ügyben szereplőkre. A kirótt birság ellen Kozma Bertalan, valamint társai felebbezést jelentettek be az aradi törvényszéken.

A törvényszéken délután öt órára tüzte ki a tárgyalás megkezdését **Moldovan** tanácselnök, amelyen Kozma Bertalan és társai részéről Pop Sándor dr. aradi ügyvéd, míg a kincstár képviselőtén **Eustaciu** Victor pénz-

Jogaink érvényesülése ettől függ: Hányan szavazunk jul. 17-én e jelre

— **Az Aradi Nyugdíjasok Kölcsonös Segélyező Egyesületének hivatalos közleménye.** Értessítjük a pénzügyigazgatóságnál fizetett összes nyugdíjasokat, hogy egyesületünk vezetősége a mai napon Pop C. István volt kamarai elnöknel tiszteltgett és rámutatva a nyugdíjasok súlyos helyzetére, kérte, hogy járjon közbe a folyó évi július havi nyugdíjak sürgős folyósítása érdekében. Kérte továbbá, hogy az esedékes július havi nyugdíjjal egyidejűleg a folyó évről elmaradt március havi nyugdíj is kifizetessék s ilyképp részletekben a hátralékos nyugdíjak is folytatólagosan kifizetessenek. Ez alkalommal kértük, hogy addig is, míg a múlt évi hátralékos nyugdíjak folyósítva lesznek, interveniáljon a pénzügyminiszternél, hogy a múlt évi nyugdíjak szükség szerint a hátralékos globális- és házadó kiegyenlítésére felhasználhatók legyenek, mire nézve a helybeli pénzügyigazgatóság is sürgősen felhatalmazást nyerjen, mivel igen sok nyugdíjas ellen adóhátralék miatt árverés van kitűzve. Kértük továbbá közbenjárását, hogy,

ügyminiszteriumi ügyvéd Bucurestiből és **Táranu** Victor aradi pénzügyi vezérfelügyelő jelentek meg. Pop Sándor dr. közel két és félórás beszédben ismertette tételről-tételre a pénzügyi hatóságok által felvett jegyzőkönyvet és újabb bizonyítékokat produkált Kozma Bertalan jóhiszeműsége mellett. A védőbeszéd elhangzása után a miniszterium részéről megjelent kincstári ügyvéd érdekes vitát provokált és beszédében kifejtette, hogy a védő által előterjesztett bizonyítékok ismeretlenek előtte és azokat nem volt módjában áttanulmányozni. Arra kérte a törvényszéket, hogy állapítson meg határidőt ezeknek a kifogásoknak írásbeli betérjesztésére. **Moldovan** Sabin tanácselnök a késő esti órákban hirdette ki a törvényszék döntését, amely szerint a folytatólagos tárgyalást július 11-ére halasztotta el, míg az újabb bizonyítékok betérjesztésének határidejét csütörtökben állapította meg.

a kormány a nyugdíjak folyó évi borzalmas leszállításra vonatkozó minisztertanácsi határozatot helyezze hatályon kívül és a nyugdíjak revíziójára vonatkozó bizottságot sürgősen hívja össze és ebbe az erdélyi nyugdíjasok szövetségének megbízottját is hívja meg. Pop C. István volt kamarai elnök a legnagyobb megértéssel hallgatta meg kérésünket, ígéretet tett, hogy annak teljesítése érdekében a kormánynál sürgősen közbenjár. Egyuttal tudomásunkra hozta, hogy a kormány a legnagyobb jóakarattal van a nyugdíjasok iránt és minden lehető megtesz úgy a nyugdíjak pontos folyósítása, valamint a nyugdíjserelmek sürgős megszüntetése érdekében. Elnökség.

— **A száj kellemetlen szaga megszüntik.** Kényes téma: a száj kellemetlen szaga. Sokan szenvednek benne, többnyire olyanok, akik nem is tudják. Csak azt vehetik észre, hogy környezetük lehetőleg kikerüli a velük való beszélgetést. A Pebecco-fogpaszta használata megóvja ezektől a kellemetlenségektől, tisztán és frissen tartja szájüregét és leheletét.

SPORT KÖZLÖNY

A bolgárok elleni balsiker oka a rossz csapatösszeállítás

A táradt román csapat nem sok sikerre számíthat vasárnap Jugoszlávia ellen

A román válogatott vegyescsapat 21 játékoskal és öt kísérelvel utazott Belgrádba és annak dacára, hogy a Ripensia játékosai kitűnő nagyformában levő gárda állt rendelkezésre, mégis olyan összetételű csapatot küldöttek a bolgárok ellen „könnyű”-nek vélt meccsre, amely nem állotta meg a helyét. A védelem jól látta el feladatát, itt kimagaslott Albu kitűnő játéka, de a fedezetsorban Robe, valamint Raffinszky már gyengébben játszottak, csak Steinbach volt teljes értékű. A csatársor összetételében volt a legnagyobb hiba. Bodola és Kocsis ugyanis formán kívül vannak és hibát hibára halmoztak. Kimaradt ebből a sorból a nagy formában levő Dobai, valamint Ciolac és Sepi, akikkel a csapat gólokkal nyerhette volna a meccset. Ennek dacára a második meccsre ismét a csapatba került Bodola, aki itt is „leégett.” Játszott már ugyan Dobai és

Ciolac és az első féldőben a balszárny (Ciolac—Schwarz—Dobai) egy-egy góllal bebiztosította a győzelmet, de szünet után a balkezes válogató-bizottság Schwarzot, az eddig jobbösszekötőt játszó Bodolával cserélte, aminek egyszerű következménye a csatársor akcióképtelensége volt. Csütörtökön a vezetőség utasítására, hét játékos hazautazott, természetesen közülük olyanok is, akik egyetlen meccsen sem szerepeltek, így például Hrehuss, Hoksári és Kotermányi, de többek között Wetzler, Schwarz, Ciolac és Kocsis is. A jugoszlávok ellen kiálló vasárnapi csapat ezek szerint a következő lesz: Lapusneanu — Bürger, Albu — Robe, Steinbach, Raffinszky — Glanzmann, Kovács, Sepi, Bodola, Dobai. Nem sok sikerre számíthat ez az együttes és ha respektábilis eredményt sikerül elérniük, ez kizárólag a megbízható védelemnek lesz köszönhető. Különben szomorúan végződik a balsikerrel indult belgrádi kirándulás.

A következő esztendőben újra megindulnak az Európa-Kupa küzdelmek

Az Európai és Középeurópai kupák bizottságai Karlsbadban ülést tartottak.

A nagyfontosságú megbeszéléseken Magyarországot Kenyeres, Fischer és Fodor dr. képviselték, míg az osztrákok képviselőjében Gerő és Meisl jelentek meg, kívülük: Csehszlovákia, Olaszország és Svájc delegátusai is részt vettek az értekezleten. A megbeszélések során úgy határoztak, hogy a jövő évben ismét kiírják — ezúttal harmadszor — az Európa Kupát. Olaszország képviselője, Mauro bejelentette, hogy 1934-ben az azurok rendezik meg a világbajnokságot, de nemcsak Olaszországban, hanem Prágában, Bécsben és Budapesten is fognak mérkőzéseket lebonyolítani. Határozatba ment, hogy kieszközlik a FIFA-nál, hogy az Európa Kupa mezőnyéből az első négy helyezett nyerjen jogosultságot a világbajnokságban való részvételre.

O Érdekes futballmérkőzések szombaton. Aradon szombaton délután érdekes futballmérkőzések kerülnek lebonyolításra. Az AAC-pályán az AAC fekete kakasok mérkőznek az Iparosotthon műkedvelőivel, míg a Gloria-pályán két meccset is játszanak és pedig a Törvényszék a Megyeházával, a Városi tisztviselők pedig a CFR-műhely csapatával.

O Nagysikerűnek ígérkezik az AKE gyermektennisversenye. Szombaton délután 4 órakor veszi kezdetét az AKE-tennis pályákon a gyermekek részére kiírt tennisverseny, amely 11 számból áll. A versenyre Temesvárról Vlad professzor vezetésével jönnek a gyermek-versenyzők és érdekes összehasonlításra fog alkalom nyílni Arad és Temesvár gyermektenniszezői között. A versenyre, amely propaganda célt szolgál, a belépés díjtalan.

O Futballmérkőzés Szentannán. Tegnap Szentannán mérkőzött a szentannai UMTE a világiosi Sirianával. A Siriana győzött 2:1-es féldő után 6:1-re. A mérkőzés előtt játszott a Siriana B. az UMTE B.-vel, melyet 4:0-ra vert meg. Jól játszottak Molnár és Auerbach.

O Megérkeztek a magyar uszók, vízipólók és pentatlonisták Brémába. Komjádi Béla, a MUSZ ügyvezetője, aki a magyar uszókat és vízipólókat kíséri Amerikába, táviratilag jelentette, hogy úgy az uszók, mint a vízipólók és a modern pentatlonisták megérkeztek Brémába, ahol holnap szállnak hajóra.

O Vasárnap játszik le a második osztályozót. A Szeged FC az osztályozó mérkőzések során 3:0-ra verte a Vasas-t. Ennek a meccsnek revansát, illetőleg a második osztályozó mérkőzést vasárnap játszik le Budapesten. A Szeged FC az előnyének tudatában nagy bizakodással tekint a pesti mérkőzés elé.

A Hungária pozsonyi kudarca

Másodnap is győzött a Viktória-Ziskov

Pozsonyból jelentik: A pozsonyi Bratislava itt még sohasem látott, nagyszabású programot bonyolított le. A Stejánik-kupáért küzdött négy kiváló csapat, a pesti Hungária, a hazai Bratislava, a bécsi WAC és a prágai Viktória-Ziskov. (A Bocskai csak a program kiegészítőjeként szerepelt.) A küzdelmek a tegnapi napon értek véget, ugyanis az utolsó mérkőzésen a Viktória-Ziskov 5:2 2:0 arányban verte a Bratislavát. A torna táblázatán az első helyen a WAC szerepel jobb gólarány révén, míg utolsó a Hungária. A táblázat:

1. WAC	2	2	—	3:0	4
2. V.-Ziskov	2	2	—	9:3	4
3. Bratislava	2	—	—	2:6	0
4. Hungária	2	—	—	1:6	0

O Szabó Kornél, a Vointa, majd az AMTE kitűnő játékosa, az aradi Hakoah részére kérte igazolását.

O Bulgária legyőzte Jugoszláviát. Legutóbbi lapszámunkban egy hibás távirati jelentés alapján fordítva jelent meg az eredmény, amelynek helyesbitéseként közöljük, hogy a bolgárok 3:2-re verték a jugoszláv válogatottat, tehát a román válogatott 2:0-ás veresége nem lehetett véletlen, mert ez az eredmény bizonyítja, hogy a bolgárok valóban tudnak és ezzel a győzelmükkel a Balkán Kupa jogos aspiránsai.

O A bécsi Rapid Temesvárott. Jövő vasárnap Temesvárott játszik a Ripensia ellen a nagy hírű bécsi proficsapat, amely jelenleg az osztrák bajnokság negyedik helyén végzett, de a legtöbb gólt, számszerint hetvenet rugta. A bécsiek vendégjátéka elé, akik még Temesvárott nem szerepeltek, óriási érdeklődéssel néz Temesvár sportközönsége. A NAC hétfőre szeretné lekötni a bécsieket.

O Döntetlenül mérkőzött a váradi és Szatmári Törökvs. A nagyváradi Törökvs másodnap szatmári vendégjátéka csak félsikerrel eredményezett, mert 1:0 féldő után, csak 1:1 arányban mérkőzött a szatmári Törökvs-sel.

O A magyar olimpiai birkózójelölték ranglistája. Az MBSz valószínűleg öt birkózót fog kiküldeni az olimpiászra. Az öt jelölt ranglistája: Tunyoghgy, Kárpáti, Szekfü, Zombory Gyula és Ödön.

O A III. Ker., Budai „11”, Nemzeti vegyescsapata Hollandiában. A norvég turája után, a „vegyes csapat” Hollandiában fog mérkőzéseket lebonyolítani.

O Három céllovó képviseli Magyarországot az olimpiászra. A Magyar Lövész Szövetség három céllovót küld ki a Los-Angelesi olimpiászra.

Ne dobja el használt autógummiját, mert megfelelő ráfizetés mellett



világhírű autógummirra cserélem be.

Szortírozott raktár! Friss áru!
Közvetlen beszerzési forrás!

HIRSCHMANN KAROLY Arad,
Strada Gh. Lázár No. 17.

Ejszakai botrány
a Szabadság-téren

Intultáltak egy aradi fiatalembert — Dr. Moga rendőrkezes nyilatkozata

Aradon, a Szabadság-tér Newyork-kávéház előtt elterülő részén nap-nap után botrányos verekedések játszódnak le. Már a kora esti órákban nagy tömeg verődik össze a kávéház előtt és ott hangos verekedésekkel és kiáltásokkal zavarják a környékbeli lakók nyugalmát. A volt Forray-uca sarkán posztoló rendőrnek gyakran kell közbelépnie, hogy egy-egy véres verekedést megakadályozzon. Még élénk emlékezetében van mindenkinek az az ősszel történt tragédia, amelynek áldozata lett egy Nussbaum József nevű 18 éves fiatalember. Akkoriban a rendőrség megtett minden óvintézkedést, hogy hasonló eset elő ne forduljon, azonban most egy idő óta ismét nagy botrányok játszódnak le éjszakánként a Szabadság-téren. A gyanútlan járókelőket megtámadják és minden különösebb ok nélkül beléjük kötnek, úgy hogy akarva nem akarva verekedés középpontjába kerülnek. Valósággal veszélyes helyzetbe jut az, aki a kapuzárások után erre merészkedik. Részeg suhancok nem kimélnék senkit és nem egyszer megtörtént az utóbbi hónapokban, hogy még a közeli házakban lakók is csak futva tudtak elmenekülni a bicskát rántó éretlen suhancok elől.

A legutóbbi ilyen botrányos eset a csütörtökről péntekre virradó éjjel történt. Három aradi fiatalembert hazafelé menet a kávéház előtt ment el. Egyszerre egy ittas állapotban levő férfi támadt rájuk és megveréssel fenyegette őket. Meglepetve utasították vissza a durva támadást és tovább indultak. A támadójuk azonban rájuk vetette magát és a fiatalemberek egyikét meg is ütötte. Rendőrről kiáltottak, aki csakhamar megjelent, de akinek nem sikerült lecsillapítania az izgága ifjút. Az igazoltatásnál megállapították, hogy a fiatalembert *Illicita* Györgynek hívják és foglalkozása pincér.

Remélhető, hogy ezek után a sorozatos botrányok után végre az illetékes hatóságok megtesznek minden óvintézkedést, hogy Arad belvárosát megtisztítsák a külvárosi elemek garázdálkodásaitól.

Az ügyvel kapcsolatban az *Aradi Közlöny* munkatársa felkereste Moga Romulus dr. rendőrkezeszt, aki a következőket jelentette ki:

— Tudomásom van azokról az anomáliákról, amelyek az éjszakai Szabadság-téren uralkodnak. Éppen ezért mindent megteszek, hogy hasonló esetek a jövőben ne fordulhassanak elő és hogy azok ellen, akik mégis megkísérelnék a közrendet és csendet háborítani, a legszigorúbb eljárás indíttassék meg. (b. gy.)

KÖZGAZDASÁGI KÖZLÖNY

A szeszmonopol-törvény szigorú rendelkezése érkezett ma az aradi pénzügyigazgatósághoz

Hol lehet előállítani szeszitalokat -- A szeszgyárakat érintő rendszabályok

Az aradi pénzügyigazgatóságra ma pénzügyminiszteri rendelet érkezett, amelyben tudatják a pénzügyigazgatósággal, hogy a szeszmonopollról szóló törvény 53. és 55. paragrafusának értelmében likört, rumot, cognacot és speciális pálinkákat csak olyan gyárakban lehet előállítani, amelyeknek a monopol vezetősége működési engedélyt adott. Az engedély megadása céljából a pénzügyigazgatóságnak felül kell vizsgálni, hogy hány helyiségből áll a gyár, rendelkezik-e a szükséges készülékekkel és miből állnak ezek a készülékek. A gyár nem működhet egy szeszgyár vagy egy borszeszgyár épületében vagy akár azok szomszédságában sem. Nem lehet a gyár olyan helyen, amelynek épületében szeszitalok kémérési helye van vagy amelynek közelében bort árulnak. Meg kell győződni a pénzügyigazgatóságnak arról is, hogy a gyár tulajdonosa mily nagy tőkét fektetett az üzembe és

hogy milyen italokat kíván gyártani, ugyanakkor meg kell győződni arról is, hogy a tulajdonos szakértő-e és ha nem, akkor milyen szakértő alkalmazottai vannak. Meg kell vizsgálni, hogy mennyi a gyár termelőképesége és hogy cégét bejegyezték-e a törvénytől.

Abban az esetben, ha a gyár megkapja a működési engedélyt, akkor egy szobát a monopol rendelkezésére kell bocsátania, ahol a monopol ellenőre fog dolgozni. Abban az esetben pedig, ha a gyár a városon kívül esik, akkor a tulajdonosnak lakásról is kell gondoskodnia. A vizsgálat alkalmával meg kell állapítani azt is, hogy a gyár működött-e régebben és hogy akkor ki vezette, valamint azt is, hogy jelenlegi tulajdonosa vagy bérlője ismert ipari férfi-e és milyen reputációnak örvend. Mindezekről a pénzügyigazgatóságnak részletes jegyzőkönyvet kell felvennie és ennek egy példányát a monopol vezérigazgatóságának kell beküldenie.

Emelkedőben a váltóóvatolások száma

Romániában Az év januárjától egy milliárd lejjel csökkent az óvatolt váltók értéke, májustól hirtelen emelkedett

--- A kimutatásban Erdély nem szerepel ---

A váltóóvatolásokkal kapcsolatban rendkívül érdekes statisztika jelent meg. A statisztikából hiányzik Erdély és abban csak Muntenia, Moldova, Oltenia, Dobrogea és Bessarabia szerepelnek. Ennek következtében természetesen nem is alkotható tiszta helyzetkép, mivel az összeállításban jóformán csak a régi királyság szerepel. Ennek ellenére sem érdektelen megtekinteni az adatokat, annál is inkább, mivel a legutóbbi statisztikákkal szemben bizonyos eltérést mutat. A legutóbbi adatok ugyanis azt mutatták, hogy csökken az óvatolt váltók száma. Ezt azzal lehetett magyarázni, hogy a hitelélet visszafejlődött, a váltó szinte eltűnt a kereskedelmi forgalomból, míg a régi váltók a különleges törvényes intézkedések következtében, a bankok trezorjaiban, vagy magánzemélyeknél hevertek.

Az ujonnan összeállított statisztika szerint, 1932. január elsejétől 1932. május elsejéig Moldovában, Olteniában, Munteniában, Dobrogeában és Bessarabiában (Dambovita, Dorohoi és Tecuci megyék kivételével) összesen 51.223 váltót óvatoltak 796 millió 137 ezer lej értékben. Ezzel szemben az elmúlt év első négy hónapjában a következő volt a helyzet: ugyanezekben a tartományokban összesen 120 ezer 38 váltót óvatoltak, egy milliárd 780 millió 419.659 lej összértékben. A követ-

keztetés, amelyet a számadatokból levonhatunk, csak az alábbi lehet: a hitelélet megbénulásának következtében, az év első négy hónapjában a váltóóvatolásoknál oly nagy visszaesés mutatkozott, hogy az ugyannyiségben, mint értékben meghaladja a hatvan százalékot.

Május hónapban azonban megállt az óvatolt váltók számának és értékének csökkenése, sőt ez a szám egyszerre nagy emelkedést ért el. Így áprilisban ugyancsak a fentemlített tartományokban 196 millió lej értékben 11.877 volt az óvatolt váltók száma, amely májusban 339 millió összértékkel 16.916-ra emelkedett. Egy hónap alatt ez tetemes emelkedést jelent. Az erdélyi óvatolások statisztikáját csak késedelemmel lehet összeállítani, mivel itt a statisztikai adatokat nem a bírói hatóságok, hanem a közjegyzők szolgáltatják. A váltóóvatolások száma egy évi csökkenés után, májusban tehát ismét emelkedni kezdett. Ez a tünet nem a hitelélet megjavulásának, hanem a pénzügyi műveletek megszorodásának tudható be. Május hónapban járt le ugyanis a kényszervégrehajtások felfüggesztéséről szóló törvény és ennek következtében egyes hitelezőknek módjukban állott, hogy adósaikat végrehajtsák. Csak ezzel magyarázható, hogy egyrészt a forgalomban lévő váltók, másrészt pedig az óvatolt váltók száma emelkedett.

= Szövetkezeti nap Aradon. A világ összes szövetkezetei július harmadikán, a szövetkezetek kongresszusán hozott határozat értelmében, minden évben ugynevezett szövetkezeti napot tartanak. Ennek célja egyrészt a szövetkezeti eszme apostolainak a rockdalei takácsok emlékének áldozni, másrészt pedig a szövetkezeti eszme ébrentartásával a takarékosági hajlamot fejleszteni. Az Aradi Iparosok Hitelszövetkezete, a kongresszus határozatának megfelelően, szintén ki akarja venni részét a szövetkezeti nap megünnepléséből és ennek megfelelően, a szövetkezet emeleti termében ülést tart, amelyre az igazgatóság úgy a Hitelszövetkezet választmányát, mint a szövetkezeti eszme minden barátját meghívja.

Keresek belvárosban
1,000.000 - 1,500.000 lejjig
bérházat

kizárólag parkettás,
fürdőszobás lakásokkal.
Ajánlatokat „Vevő” jellegre az Aradi
Közlöny kiadóhivatala továbbítja

Az örökösödési illetékek ügye

Az egy millió fölül összegű kérvényeket a miniszteriumban intézik el

A pénzügyminiszterium rendeletileg intézkedett, hogy az évekkel ezelőtt megállapított örökösödési illetékek összegét a mai reális értékekhez arányítva kell kivetni. Az erre vonatkozó kérélmeket a miniszterium rendelete szerint június 18-ig kellett betérjeszteni a pénzügyigazgatósághoz, vagy pedig közvetlen a pénzügyminiszteriumba. A határidő lejárt előtt újabb rendelet úgy intézkedett, hogy azokat a kérvényeket, amelyeknek összege egy millió lejen alul van, az illetékes pénzügyi vezérfelügyelő, így tehát Aradon Taranu Victor intézi el. Az egymillió lejen felüli összegű kérvényeket azonban a miniszteriumban intézik el.

A pénzügyigazgatóság illetékiügysztyáához most érkeznek le azok a kérelmek, amelyeket az érdekeltek egyenesen a miniszteriumhoz küldöttek fel. A mai napig közel száz kérvény vár elintézésre, amelyeket az ügyosztály a rendelet értelmében szétoszt a miniszterium és Taranu vezérfelügyelő között elintézés végett. Ezeknél a kérvényeknél az örökséget a mai árak szerint értékelik és ezután állapítják meg az örökösödési illetéket, amelyet annak idején már egyszer, kivettek.

= Tehervonatok forgalmi korlátozása. A CFR vezérigazgatósága az alább felsorolt tehervonatokot — forgalom elégtelensége miatt — vasár- és ünnepnapokon nem indítja: Brassó—Nagyszeben 2421—2422. Brassó—Zernest 2417—2420. Brassó—Kóhalom 3441—3444. Brassó—Segesvár 3443—3444. Brassó—Kézdivásárhely 4427—4428. Brassó—Mádéfalva 4435—4436. Temesvár—Resica 1327—1328. Temesvár—Zsombolya 1459—1460. Temesvár—Arad 1520—2317. Nagyszeben—Kiskapus 2431—2430. Nagyszeben—Alvinc 2437 2438. Arad—Piski 2901—2902. Campina—Busteni 3429—3430. Arad—Brád 3549—3550. Marasesti—Gyimes 4401—4402. Gyimes—Mádéfalva 4407—4408. Marosvásárhely—Gyergyószentmiklós 4451—4454. Kolozsvár—Dés 4482—4487. Nagybánya—Zsibó 4510—4509. Szatmár—Nagybánya 4523—4528. Ha vasár és ünnepnapokon teljes vagonrakományra való, romlásnak kitett élelmiszer, vagy élőállat várna elszállításra, meg van engedve ezeket személyvonatokhoz csatolva továbbítani.

NYILTTÉR.

E rovat alatt közlöttékért nem vállalunk felelősséget.

Köszönetnyilvánítás

Ezúton fejezzük ki köszönetünket mindazoknak a barátoknak, ismerősöknek, akik drága halottunk

Sándor Rudolfné
szül. Ujhelyi Ilonka

temetésén résztvettek és fájdalmunkat részvételükkel enyhíteni igyekeztek. Köszönetünket fejezzük ki a „Gutenberg Dalkörnek” is, amely megható gyászdalaival róttá le kegyeletét.

Arad, 1932. július hó 1.

**A gyászoló Sándor-
és Ujhelyi-családok**

Meghosszabbították a mezőgazdasági váltók óvatolási határidejét

A miniszterium később dönt a határidő ügyében

Az aradi törvénytörvény ma távirati értesítést kapott az igazságügyminiszteriumtól, amelyben értesítették a portareket, hogy a mezőgazdasági váltók óvatolási határidejét, amely július elsején lejár, bizonytalan időre meghosszabbították. A miniszterium egyben közölte táviratában azt is, hogy az újabb óvatolási határidő pontos dátumát később hozza tudomására az érdekeltektől hatóságoknak.

RÁDIÓ KÖZLÖNY

Rovatvezető: **Sztolár Jenő**

A jövő energiája

A villám mint atomromboló

Európa legzivatárosabb pontja Itáliában van, a comoi tó közelében, a „Monte Generoso.” Három német tudós itt szeretné a sűrűn jelentkező villámok segítségével az anyagot alkotó atómkokat szétrombolni, s részben új elemet előállítani és talán a régi álmot megvalósítása is sikerülne: az atómkokban felraktározott energia felszabadítása.

Ehhez azonban óriási, több millió volt feszültség szükséges. Ezt a nagy feszültséget szeretnék a német tudósok a „Monte-Generoso”-ról megkapni, még pedig ingyen. Két hegy között, az eddig ismert legtekélyesebb szigeteléssel, antennát készítettek. Ez az antenna veszi fel a légköri elektromosságot.

Több ízben sikerült is cca 18 méter hosszú szikrát kapniok, ami több, mint 8 millió volt volt meg. Ez talán már elég is volna, ha fel lehetne használni. A probléma ugyanis az, hogy egyelőre nem lehet olyan óriási anódfeszültséget kibíró elektroncsövet előállítani. Eddig csak 1 millió voltig jutottak.

Mindenesetre kíváncsian várjuk, mit halunk a további kísérletekről.

Uj hallgató siketek számára. Dr. Gustáv Eichorn zürichi tanár találmányáról most érkezett bővebb jelentés. Egy kis kondenzátor-hallgatóról van szó, melyet a fülbe bele lehet dugni. Ez rezgéseket kelt a környezetben, amelyeket azonban nem a hallószervek (dobhártya, stb.) vesznek át, hanem közvetlen vezetés révén az agy megfelelő centrumát izgatják. Állítólag szép sikereket ért el a kísérüléssel.

A legtisztább rádióvétel. Minél magasabbra megyünk, a rádióvétel annál tisztább lesz. Az Egyesült-Államok hivatalos mérőlaboratóriuma megállapította, hogy már 4000 méter magasságban lényegesen tisztább a rádióvétel, mint 100 méter magasságban. A legtisztább vétel azonban körülbelül 6000 méter távolságra van a föld felszínétől.

Rádió propaganda-autók sorozata fut állandóan új előfizetők megnyerésére. Külön menetrend, program-füzetek gondoskodnak az előzetes megdolgozásról. Mindez... Németországban, tekintve azt, hogy ott még csak 3 millió a rádióelőfizetők száma.

Feszültségelosztó ellenállás készítése. Finom grafitport 1:1 arányban gipsszel keverünk össze, azután 3 százalékos gummiarabikum-oldattal összegyurjuk. Majd 15—15 mm. vastag és 100 mm. hosszú rudat formálunk belőle. Kiszáradva 15.000—30.000 Ohmos ellenállást ad. Mivel ezen ellenállásokat nagyterhelésre is jól lehet használni, az amatőr nagyon jó hasznát veheti.

Rádió műsor

— Romániai időszámítás. —

SZOMBAT, JULIUS 2.

Bucuresti. 13. Gramofon. 14. Gramofon. 18. Rádiózenekar. 20.20. Gramofon. 21. Könyvű zene. 21.20. Jelenet. — Budapest I. 11.15. Az Országos Postászenekar hangversenye. 2. Déli harangszó. 2.05. Orosz balalajkenekar hangversenye. 6. A „Rádió Élet” gyermekjátsszórája. 7. Pertis Jenő és cigányzenekarának hangversenye. 8.30. Táncczene. Rózsavölgyi gramofonhangverseny. 9.30. A szolnoki MÁV fűtőházi „Összetartás” dalkör hangversenye. 11. Az 1. honvédegyalozred zenekarának hangversenye. Majd: Id. Kiss Béla és cigányzenekarának hangversenye a Gelért-szállóból. — Bécs. 13.30. Geiger-zenekar. 15.45. Tauber Richard-gramofonlemez. 19. Morawetz-zenekar. 21.35. Janacek: Egy elveszett naplója. 22.30. Jótékonyági hangverseny a Zögernitz-szállóból. — Belgrad. 13. Gramofon. 14.05. Rádiózenekar. 14.35. Rádiózenekar. 21.30. Schubert: G-dúr vonósnégyes. 22.50. Gramofon. Utána: Rádiózenekar, majd: Cigányzene. —

Bucurestibe utazó olvasóink figyelmébe!

Az „Aradi Közlöny” Bucurestiben a következő újságkioszkokban kapható:

„Hotel Stanescu”-val szemben (Str. Regalan.)
Calea Victoriei, Picadilly-kávéházzal szemben.
Calea Victoriei és Boulevardul Academie mindkét sarkán.

„Athene Palace” szállodával szemben levő sarkokdében.

„Grand Hotel”-el szemben, a főposta sarkán.

Berlin. 18.05. Népszerű hangverseny. 21.10. Dalok. Utána: Táncczene. — Kassa. 13.30. Gramofon. 14.30. Szalonötös. 20.50. Gramofon. 21.20. Lengyel szakszalonművész. — Langenberg. 19. Citerazene szólístákkal. Utána: Jazz. — Milano. 19. Táncczene. 21.05. Könyvű zene. 21.35. Gramofon. Utána: Táncczene. — Prága. 8.15. Zenés ébresztő. 13. Gramofon. 14.30. Rádiózenekar. 15.40. Gramofon. 22.05. Fuvószene. Utána: Szórakoztató revü. — Róma. 19.30. Vokálhangverseny (tenor). 19.45. Zenekari hangverseny. 22.45. Puccini: A fecskék, opera gramofonon. — Warszawa. 19. Zenekari hangverseny. 21. Egyházi zene. 22. Könyvű zene. Utána: Chopin-hangverseny.

VASÁRNAP, JULIUS 3.

Bucuresti. 13. Dumitrescu-zenekar. 13.10. Gramofon. 14. Gramofon. 18. Katonazene. 19.10. Katonazene. 20.20. Gramofon. 21. Schubert: Három a kislány, operett. — Budapest I. 12. Református istentisztelet. 1. Római kath. istentisztelet. Utána: Hangverseny. 4. Gramofonhangverseny. 5. „A gyümölcsborkészítés”. 5.45. Az 1. honvédegyalozred fuvószenekearának hangversenye. 6.45. Pontos időjelzés, időjárásjelentés. Utána: „Titkos filmfelvételek a pesti utcán”. Mariancsics Imre előadása. 7.10. Bura Károly és cigányzenekarának hangversenye. 8.10. Hangverseny. 9.30. Sporteredmények. 9.50. Vidám vasárnapi est. Majd: W. László Erzsébet ünnepi hangversenye. Utána: Aradi Farkas Sándor és cigányzenekarának hangversenye. Budapest II. 5—5.45. Gramofonhangverseny. — Bécs. 12.30. Schütz orgonaművész hangversenye. 13. Weni szimfonikusok. 14.15. A szimfonikusok szórakoztató zenéje. 15.30. A férfiak fejlődése. 18. A hainburgi zeneegyesület hangversenyeinek közvetítése. 19.20. Bauer-zenekar. 21.40. Bécsi dalok. Utána: A Pauscher-zenekar. — Belgrad. 11. Guttenberg-emlékünnep. 12. Gramofon. 14.05. Citerazene. 14.30. Délszláv hangverseny. 19. Tamburazenekar. 20.55. Gramofon. 22. Francia zene. 23.15. Ninkovic-Grosano énekesnő. Utána: Különböző népek táncai. Köztük Brahms: V. magyar tánc. Majd: Cigányzene. — Berlin. 17.20. Mandolinzenekar. 19.45. Kamarazene. 21. Szórakoztató zene. Utána: Táncczene. — Helberg. 17.40. Szórakoztató zene. 20.15. Rajnai dalok. 23.30. Román zene. Utána: Táncczene Berlinből. — Kassa. 14.05. Szórakoztató zene. 21. Táncczene. — Langenberg. 18.30. Szórakoztató zene. 22. Verdi: Othello című 4 felvonásos operája. 22.40. Esti zene. Utána: Táncczene. — Prága. 8.15. Zenés ébresztő. 11.15. Kodalka énekesnő. 2. Harangszó. 2.05. Stolic fuvószenekar. 15.30. Gramofon. Utána: Kabaré. — Róma. 19. Vokál- és zenekari hangverseny. 22. Gramofon. 22.45. Operett. — Svájci Aleman adó. 19.30. Svájci dalok. Gramofon. 22. Régi francia zene. 23.45. Vidám zenekari hangverseny.

A szerkesztésért
STAUBER ISTVAN
felel.

APRÓ HIRDETÉSEK.

Az apró hirdetések díját szavak szerint számítjuk, Minden szó 4 lej. A legkisebb hirdetés ára 10 szóig 40 lej. A kiadóhivatal fenntartja magának a jogot, hogy az olyan apróhirdetés szövegét, amely eredeti alakjában nem közölhető, megváltoztassa. Az apróhirdetéseket előre kell fizetni.

Apróhirdetéseket este 10 óráig vesznek fel az Aradi Közlöny kiadóhivatalai. - Telef.: 151

ALKALMAZÁS.

EGY GARANCIÁKÉPES fiatal ember raktárnoki utazói, vagy főpincéri állást elvállal. Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 2104

LAKÁS.

VOLT BOHUS-palotában központi fűtéses, modern négyosztós lakások és üzletelhelyiségek, azonnal kiadó. Felvilágosítással szolgál a Banca Româneasa igazgatósa. 2109

KÉTSZOBÁS, FÜRDŐSZOBÁS lakás, olcsón kiadó. Bulev. Reg. Ferdinand 81. 100

KIADÓ a volt Szabadság-tér közvetlen közelében 2 szoba, előszoba, konyhából álló lakás. Bővebbet: az Aradi Közlöny főkiadóhivatalában, a Minorita templommal szemben. 200

KÜLÖNBÉJARATU butorozott kétalkos udvari szoba, július hó 15-re kiadó, volt Perényi-utca 24. 2101

KIADÓ azonnalra két szoba, elő- és fűrdőszobás lakás, mellékhelyiségekkel. Érdeklődni lehet Stern Lipót háztulajdonosnál, volt Hunyadi-utca 1. szám alatt.

1—2 KÜLÖNBÉJARATU csinosan butorozott szoba, fűrdőszobahasználattal, azonnalra kiadó. Str. Bratianu (Weitzer-ut.) 3., I em., Neuländer-nél.

HAROMSZOBÁS, elő-fűrdő- és padlás-szobás lakás, augusztus 1-re kiadó. Calea Saguna 28. 2110

BUTOROZOTT szoba belváros, v. Ferdinand-utca 3., azonnalra kiadó. Érdeklődni: Künstler Utazási Irodában. 2092

HAROMSZOBÁS, előszobás magasszobás lakás, a Central mozgóval szemben azonnalra kiadó. Cím: Str. Turnului 5. 140

VÉTEI ÉS ELADÁS.

JÓ ÁLLAPOTBAN levő fűrdőszoba porcellán mosdó megvételre kerestetik. Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában.

GUMMICSÖVEK kertlocsolásra, 25—30 tolyómétert, kitűnő állapotban, keresek, ármegjelölését kérem. Címeket az Aradi Közlöny kiadóhivatalába kérek. 200

EZÜST-TARGYAK, márkás porcellánok, intenziós antik szekreter, komódok, vitrinek, festmények, nyest boa, ebédő, háló, szalonberendezések, zongorák, hegedűk, 12-es és 6-os ezüst evőeszközök, üveg és porcellán servisek, tükrök, paraván, asztalok, székek, könyvszekrények, gramofon, perzsa és gyári szőnyegek, órák, ékszerek, dísz tárgyak, szurasztal stb. eladó. SALGONÉ bizományi üzlet Str. Horia 1. (Széchenyi-utca) Neuman-palota. 1000

ÚJ ÜZLETBERENDEZÉS jutányos áron eladó. Megtekinthető: Bul. Reg. Maria 19. házmeztérnél.

KERESKÉK jó írógépeket, Batiz üvegeket, ezüst tárgyakat, antik és modern butorokat, komplett szobaberendezéseket, dísz tárgyakat, gyári és keleti, valamint helyben készített perzsa szőnyegeket, antik márkás porcellánokat, márkás festményeket stb. SALGONÉ bizományi üzlet, Str. Horia 1. (Széchenyi-utca) Neuman-palota. 1000

OKTATÁS.

Román Lyceumba járó leányka

vállalná I., II., III. osztályosok javítóvizsgára és felvételre való előkészítést, esetleg elemistát. Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 2061

INGATLAN.

ELADÓ ÜZLETHÁZ, többbefektetésre alkalmas, családi okokból, áron alul. Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 1960

ÜZLETEK.

FÜSZERÜZLET berendezéssel együtt, azonnalra olcsón kiadó. Berendezés külön is eladó, volt Ilona-utca 39. 2105

ÜZLETHELYISÉG a v. Szabadság-tér sarkánál, azonnalra kiadó. Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában.

Beraktározást

nagyon olcsón, száraz, betonozott emeletes raktárházunkban olcsón vállalunk. „COMISIO”, Bul. Regele Ferdinand 21. szám.